



AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE
AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z



MANUAL IN GERMAN, ENGLISH,
CZECH, SLOVAK, SPANISH, FRENCH,
ITALIAN, DUTCH

Inhalt

Vor dem ersten Gebrauch	.04
Zeichenerklärung	.04
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	.04
Sicherheitshinweise	.04
Produktübersicht	.06
Lieferumfang	.07
Anbringen und Abnehmen des Objektivs	.08
Anbringen und Abnehmen der Gegenlichtblende	.09
Firmware-Aktualisierungsanleitung	.11
Technische Daten	.12
Entsorgung	.18
EU-Konformitätserklärung	.18
Deutsch	.4
English	.19
Čeština	.34
Slovenčina	.49
Español	.64
Français	.79
Italiano	.94
Nederlands	.109

Content

Before First Use	.19
Symbol Explanation	.19
Intended Use	.19
WARNING – Risk of injury and product damage	.19
Product Overview	.21
What's in the box	.22
Attaching and Detaching the Lens	.23
Attaching and Detaching the Lens Hood	.24
Firmware Upgrade Guide	.26
Technical Specification	.27
Disposal	.33
EU Declaration of Conformity	.33
German	.4
English	.19
Czech	.34
Slovak	.49
Spanish	.64
French	.79
Italian	.94
Dutch	.109

Vor dem ersten Gebrauch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Rollei-Objektiv entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Objektiv zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie die Anleitung stets zusammen mit dem Produkt auf.

Geben Sie das Objektiv an Dritte weiter, legen Sie diese Anleitung unbedingt bei. So stellen Sie sicher, dass auch andere Anwender alle wichtigen Informationen erhalten.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, am Produkt oder auf der Verpackung verwendet:



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Vorschriften der United States Federal Communications Commission (FCC).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Objektiv ist ausschließlich für die Verwendung an kompatiblen spiegellosen Digitalkameras mit Z-Mount oder E-Mount vorgesehen.

Verwenden Sie das Objektiv ausschließlich für fotografische Anwendungen im privaten oder professionellen Bereich.

Nicht bestimmungsgemäß sind insbesondere:

- jede mechanische Veränderung am Produkt,
- die Nutzung mit nicht freigegebenen Adaptern,
- der Einsatz unter extremen Bedingungen (z. B. Unterwasser, explosionsgefährdete Umgebungen).

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, sind von Garantie und Gewährleistung ausgeschlossen.

Sicherheitshinweise

Eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu Verletzungen, Sehstörungen oder

Sicherheitshinweise

dauerhaften Geräteschäden führen. Beachten Sie deshalb unbedingt die folgenden Hinweise:

- Blicken Sie niemals direkt durch das Objektiv oder den Sucher in die Sonne oder in starke Lichtquellen. Dies kann zu irreparablen Augenschäden führen.
- Setzen Sie das Objektiv keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Hohe Temperaturen können Bauteile beschädigen oder durch Lichtbrechung im Objektiv sogar Brände verursachen.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kleinteile und scharfe Kanten können zu Verletzungen führen.
- Öffnen oder verändern Sie das Produkt nicht. Eingriffe im Inneren können Fehlfunktionen verursachen, Sicherheitsrisiken darstellen und zum Verlust der Garantie führen.

Hinweise zur Verwendung

- Bringen Sie das Objektiv vorsichtig an und entfernen Sie es ebenso behutsam. Vermeiden Sie Stöße, Gewaltanwendung oder falsche Ausrichtung.
- Verwenden Sie bei der Aufbewahrung immer den vorderen und hinteren Objektivdeckel. So schützen Sie die optischen Flächen zuverlässig.
- Lagern Sie das Objektiv an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Hohe Luftfeuchtigkeit kann Beschlag, Korrosion oder Schimmelbildung verursachen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten. Das Objektiv ist nicht wasserdicht – eindringende Feuchtigkeit führt zu irreparablen Schäden.
- Verhindern Sie Kondensation bei starken Temperaturwechseln. Legen Sie das Objektiv vor dem Einsatz in einen luftdicht verschlossenen Plastikbeutel, damit es sich langsam an die Umgebungstemperatur anpassen kann.

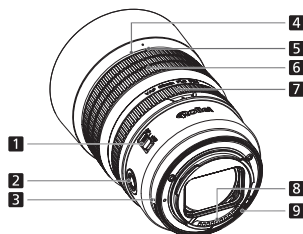
Reinigung und Pflege

- Berühren Sie die elektronischen Kontakte nicht. Schmutz oder Fingerabdrücke können die Kommunikation zwischen Kamera und Objektiv beeinträchtigen.
- Reinigen Sie die optischen Flächen mit einem sauberen Blasebalg und einem weichen, fusselfreien Mikrofaser Tuch.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Aceton, Benzol, Alkohol oder Benzin). Diese können Beschichtungen und Oberflächen dauerhaft beschädigen.

Produktübersicht

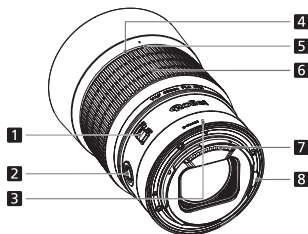
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1 AF/MF-Schalter
- 2 Funktionstaste (FN)
- 3 Montageindex
- 4 Position der Gegenlichtblende
- 5 Index der Gegenlichtblende
- 6 Fokusring
- 7 Blendenring
- 8 Elektronische Kontakte
- 9 USB-C-Anschluss für Firmware-Updates



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1 AF/MF-Schalter
- 2 Funktionstaste (FN)
- 3 Montageindex
- 4 Position der Gegenlichtblende
- 5 Index der Gegenlichtblende
- 6 Fokusring
- 7 Elektronische Kontakte
- 8 USB-C-Anschluss für Firmware-Updates



Lieferumfang

AF 24/35mm F/1.8 Sony FE



AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1



Frontobjektivdeckel
x1



E-Mount
Rückobjektivdeckel x1



Gegenlichtblende
für 24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z



AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1



Frontobjektivdeckel
x1



Z-Mount
Rückobjektivdeckel x1



Gegenlichtblende
für 24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE



AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1



Frontobjektivdeckel
x1



E-Mount
Rückobjektivdeckel x1



Gegenlichtblende
für 85 mm x1

AF 85mm F/1.8 Nikon Z



AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1



Frontobjektivdeckel
x1



Z-Mount
Rückobjektivdeckel x1



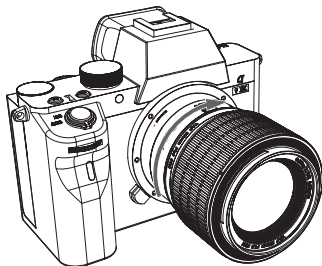
Gegenlichtblende
für 85 mm x1

8 Anbringen und Abnehmen des Objektivs

Anbringen des Objektivs

1. Halten Sie das Objektiv so, dass der Montageindex am Objektiv mit dem entsprechenden Index am Kamerabajonett übereinstimmt.
2. Setzen Sie das Objektiv gerade in die Fassung ein.
3. Drehen Sie das Objektiv im Uhrzeigersinn, bis es hör- und spürbar einrastet.

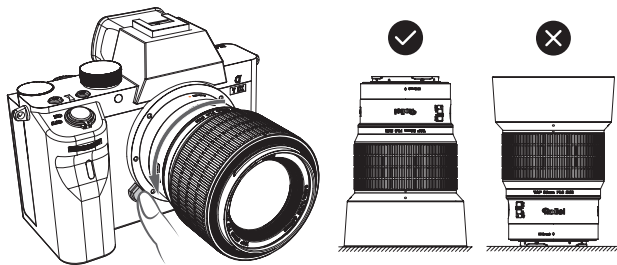
Achten Sie darauf, das Objektiv nicht verkantet einzusetzen. Ein falscher Ansatz oder zu hoher Druck kann Bajonett und Kontakte beschädigen.



Abnehmen des Objektivs

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste an der Kamera.
2. Drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn, bis es sich vollständig löst.
3. Nehmen Sie das Objektiv mit beiden Händen vorsichtig ab.

Legen Sie das Objektiv nach dem Abnehmen mit der Rückseite nach oben ab und setzen Sie sofort den Rückdeckel auf. So vermeiden Sie Kratzer und Verschmutzung der Kontakte.



9 Anbringen und Abnehmen der Gegenlichtblende

Anbringen der Gegenlichtblende

1. Richten Sie die Montagemarkierung an der Gegenlichtblende an der entsprechenden Markierung am Objektiv aus.
2. Setzen Sie die Gegenlichtblende auf das Objektiv.
3. Drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie hör- und spürbar einrastet.

Nach dem Verriegeln muss die Stop-Markierung der Gegenlichtblende mit der Markierung am Objektiv übereinstimmen.

Hinweis: Eine korrekt montierte Gegenlichtblende verbessert den Kontrast und schützt die Frontlinse vor Streulicht und leichten Stößen.

Abnehmen der Gegenlichtblende

1. Drehen Sie die Gegenlichtblende gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Markierungen wieder gegenüberstehen.
2. Nehmen Sie die Blende vorsichtig vom Objektiv ab.

Zur Aufbewahrung können Sie die Gegenlichtblende auch umgekehrt am Objektiv befestigen.

Anbringen und Abnehmen

Entriegelt

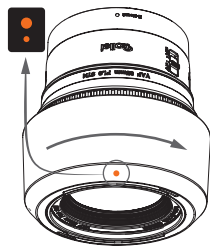


Verriegelt

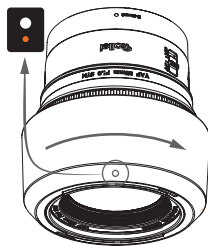


Umgekehrt angebracht oder verstaut

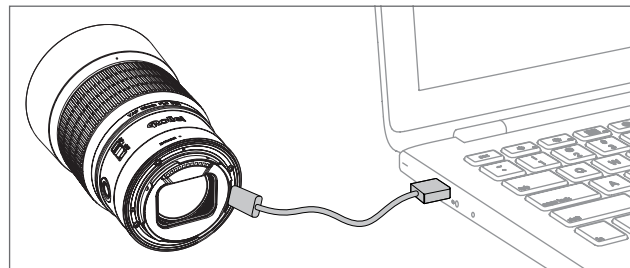
Entriegelt



Verriegelt

**Upgrade-Schritte**

1. Verbinden Sie das Objektiv per USB-C-Kabel direkt mit Ihrem Computer.
2. Laden Sie die aktuelle Firmware-Datei von der offiziellen Rollei-Website herunter.
3. Kopieren Sie die heruntergeladene Datei auf das USB-Laufwerk des Objektivs.
4. Das Update startet automatisch. Während des Vorgangs darf die Verbindung nicht getrennt werden.

**Upgrade überprüfen**

1. Öffnen Sie die Datei ReadMe.txt auf dem USB-Laufwerk des Objektivs.
2. Kontrollieren Sie, ob dort die neue Firmware-Version angezeigt wird.
3. Ist die Version korrekt, wurde das Update erfolgreich abgeschlossen.

AF 24mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Objektivanschluss	E-Mount
Kategorie	Wechselobjektiv für spiegellose Kameras
Objektivtyp	Autofokus-Festbrennweite für Vollformat
Brennweite	24mm
Entsprechende Brennweite bei APS-C	36mm $\pm 1\%$
Bildwinkel bei Vollformat	83°
Bildwinkel bei APS-C	63°
Maximale Blendenöffnung	f/1.8
Minimale Blendenöffnung	f/16
Blendenform	Rund
Anzahl der Blendenlamellen	11
Minimale Fokusdistanz	0,32m– ∞
Maximale Vergrößerung	0,1×
Linsenkonstruktion	11 Gruppen, 14 Elemente
Filterdurchmesser	62mm
Material des Objektivtubus	Aluminiumlegierung
Gewicht	461g
Abmessungen (Ø × Länge)	80 × 92mm
Lieferumfang	1× Objektiv, 1× Gegenlichtblende für 24/35mm, 1× Frontdeckel, 1× Rückdeckel, 1× Benutzer- handbuch

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Objektivanschluss	Z-Mount
Kategorie	Wechselobjektiv für spiegellose Kameras
Objektivtyp	Autofokus-Festbrennweite für Vollformat
Brennweite	24mm
Entsprechende Brennweite bei APS-C	36mm $\pm 1\%$
Bildwinkel bei Vollformat	83°
Bildwinkel bei APS-C	63°
Maximale Blendenöffnung	f/1.8
Minimale Blendenöffnung	f/16
Blendenform	Rund
Anzahl der Blendenlamellen	11
Minimale Fokusdistanz	0,32m– ∞
Maximale Vergrößerung	0,1×
Linsenkonstruktion	11 Gruppen, 14 Elemente
Filterdurchmesser	62mm
Material des Objektivtubus	Aluminiumlegierung
Gewicht	483g
Abmessungen (Ø × Länge)	80 × 92mm
Lieferumfang	1× Objektiv, 1× Gegenlichtblende für 24/35mm, 1× Frontdeckel, 1× Rückdeckel, 1× Benutzer- handbuch

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Objektivanschluss	E-Mount
Kategorie	Wechselobjektiv für spiegellose Kameras
Objektivtyp	Autofokus-Festbrennweite für Vollformat
Brennweite	35mm
Entsprechende Brennweite bei APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Bildwinkel bei Vollformat	64°
Bildwinkel bei APS-C	44,6°
Maximale Blendenöffnung	f/1.8
Minimale Blendenöffnung	f/16
Blendenform	Rund
Anzahl der Blendenlamellen	11
Minimale Fokusdistanz	0,4m– ∞
Maximale Vergrößerung	0,11×
Linsenkonstruktion	11 Gruppen, 8 Elemente
Filterdurchmesser	62mm
Material des Objektivtubus	Aluminiumlegierung
Gewicht	476g
Abmessungen (Ø × Länge)	80 × 93mm
Lieferumfang	1× Objektiv, 1× Gegenlichtblende für 24/35mm, 1× Frontdeckel, 1× Rückdeckel, 1× Benutzer- handbuch

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Objektivanschluss	Z-Mount
Kategorie	Wechselobjektiv für spiegellose Kameras
Objektivtyp	Autofokus-Festbrennweite für Vollformat
Brennweite	35mm
Entsprechende Brennweite bei APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Bildwinkel bei Vollformat	64°
Bildwinkel bei APS-C	44,6°
Maximale Blendenöffnung	f/1.8
Minimale Blendenöffnung	f/16
Blendenform	Rund
Anzahl der Blendenlamellen	11
Minimale Fokusdistanz	0,4m– ∞
Maximale Vergrößerung	0,11×
Linsenkonstruktion	11 Gruppen, 8 Elemente
Filterdurchmesser	62mm
Material des Objektivtubus	Aluminiumlegierung
Gewicht	498g
Abmessungen (Ø × Länge)	80 × 93mm
Lieferumfang	1× Objektiv, 1× Gegenlichtblende für 24/35mm, 1× Frontdeckel, 1× Rückdeckel, 1× Benutzer- handbuch

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Objektivanschluss	E-Mount
Kategorie	Wechselobjektiv für spiegellose Kameras
Objektivtyp	Autofokus-Festbrennweite für Vollformat
Brennweite	85mm
Entsprechende Brennweite bei APS-C	127,5mm
Bildwinkel bei Vollformat	28,5°
Bildwinkel bei APS-C	19°
Maximale Blendenöffnung	f/1.8
Minimale Blendenöffnung	f/16
Blendenform	Rund
Anzahl der Blendenlamellen	11
Minimale Fokusdistanz	0,85m–∞
Maximale Vergrößerung	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Linsenkonstruktion	7 Gruppen, 10 Elemente
Filterdurchmesser	62mm
Material des Objektivtubus	Aluminiumlegierung
Gewicht	476g
Abmessungen (Ø × Länge)	80 × 96mm
Lieferumfang	1× Objektiv, 1× Gegenlichtblende für 85mm, 1× Frontdeckel, 1× Rückdeckel, 1× Benutzer- handbuch

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Objektivanschluss	Z-Mount
Kategorie	Wechselobjektiv für spiegellose Kameras
Objektivtyp	Autofokus-Festbrennweite für Vollformat
Brennweite	85mm
Entsprechende Brennweite bei APS-C	127,5mm
Bildwinkel bei Vollformat	28,5°
Bildwinkel bei APS-C	19°
Maximale Blendenöffnung	f/1.8
Minimale Blendenöffnung	f/16
Blendenform	Rund
Anzahl der Blendenlamellen	11
Minimale Fokusdistanz	0,85m–∞
Maximale Vergrößerung	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Linsenkonstruktion	7 Gruppen, 10 Elemente
Filterdurchmesser	62mm
Material des Objektivtubus	Aluminiumlegierung
Gewicht	497g
Abmessungen (Ø × Länge)	80 × 96mm
Lieferumfang	1× Objektiv, 1× Gegenlichtblende für 85mm, 1× Frontdeckel, 1× Rückdeckel, 1× Benutzer- handbuch



Entsorgen Sie die Verpackung entsprechend ihrer Art. Nutzen Sie die örtlichen Möglichkeiten zur Sammlung von Papier, Pappe und anderen Materialien (gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen zur getrennten Sammlung von recycelbaren Materialien).



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen über Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, dafür zu sorgen, dass alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie gefährliche Stoffe* enthalten oder nicht, auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Batterien und Akkus sind daher mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

*Die Kennzeichnung lautet wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass dieses Gerät der folgenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.rollei.com/egk/VAF/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Deutschland

www.rollei.com



Before First Use

Thank you for choosing a Rollei lens.

Please read this user manual and the safety instructions carefully before using the lens for the first time. Always keep this manual together with the product. If you pass the lens on to a third party, be sure to include this manual. This ensures that other users also receive all important information.

Symbol Explanation

The following symbols are used in this manual, on the product, or on the packaging:



Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European Economic Area.



Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the United States Federal Communications Commission (FCC).

Intended Use

This lens is intended for use only with compatible mirrorless digital cameras with Z-Mount or E-Mount.

Use the lens exclusively for photographic applications in private or professional settings.

The following are considered improper use in particular:

- Any mechanical modification of the product;
- Use with non-approved adapters;
- Use under extreme conditions (e.g., underwater, explosive environments).

Damage resulting from improper use is excluded from warranty and guarantee.

WARNING – Risk of injury and product damage

Improper use of this product can lead to injury, vision impairment, or permanent damage to the device. Therefore, please observe the following instructions:

- Never look directly through the lens or viewfinder at the sun or strong light sources. This can cause irreparable eye damage.
- Do not expose the lens to direct sunlight. High temperatures can damage components or, due to

20 **WARNING – Risk of injury and product damage**

light refraction inside the lens, even cause fires.

- Keep the product out of reach of children. Small parts and sharp edges may cause injuries.
- Do not open or modify the product. Interventions inside may cause malfunctions, pose safety risks, and void the warranty.

Usage Guidelines

- Attach and remove the lens carefully. Avoid impacts, force, or misalignment.
- Always use the front and rear lens caps when storing the lens. This reliably protects the optical surfaces.
- Store the lens in a dry, well-ventilated place. High humidity may cause fogging, corrosion, or mold growth.
- Avoid any contact with water, rain, or other liquids. The lens is not waterproof — moisture intrusion can cause irreparable damage.
- Prevent condensation during strong temperature changes. Place the lens in an airtight plastic bag before use so it can gradually adapt to the ambient temperature.

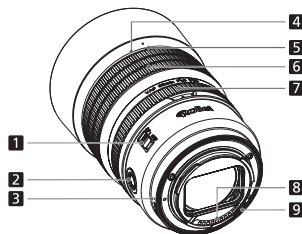
Cleaning and Maintenance

- Do not touch the electronic contacts. Dirt or fingerprints may affect communication between the camera and lens.
- Clean the optical surfaces with a clean air blower and a soft, lint-free microfiber cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents (e.g., acetone, benzene, alcohol, or gasoline). These can permanently damage coatings and surfaces.

Product Overview

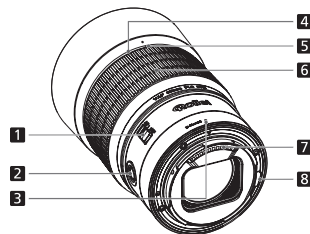
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1** AF/MF Switch
- 2** Function Button (FN)
- 3** Mounting Index
- 4** Lens Hood Position
- 5** Lens Hood Index
- 6** Focus Ring
- 7** Aperture Ring
- 8** Electronic Contacts
- 9** USB-C Port for Firmware Updates



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1** AF/MF Switch
- 2** Function Button (FN)
- 3** Mounting Index
- 4** Lens Hood Position
- 5** Lens Hood Index
- 6** Focus Ring
- 7** Electronic Contacts
- 8** USB-C Port for Firmware Updates



AF 24/35mm F/1.8 Sony FE

AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1Front Lens Cap
x1E-Mount Rear Lens
Cap x1Lens Hood for
24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z

AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1Front Lens Cap
x1Z-Mount Rear Lens
Cap x1Lens Hood for
24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE

AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1Front Lens Cap
x1E-Mount Rear Lens
Cap x1Lens Hood for
85mm x1

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

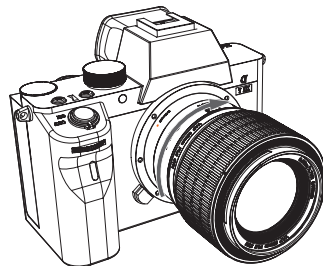
AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1Front Lens Cap
x1Z-Mount Rear Lens
Cap x1Lens Hood for
85mm x1

Attaching and Detaching the Lens

Attaching the Lens

1. Hold the lens so that the mounting index on the lens aligns with the corresponding index on the camera mount.
2. Insert the lens straight into the mount.
3. Rotate the lens clockwise until it clicks and locks into place.

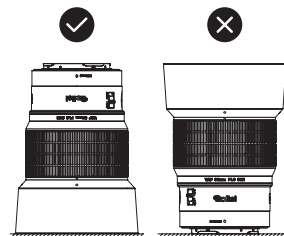
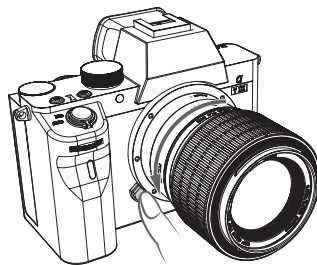
Ensure that the lens is inserted straight. Incorrect mounting or excessive force may damage the bayonet and the contacts.



Detaching the Lens

1. Press the release button on the camera.
2. Rotate the lens counterclockwise until it is fully released.
3. Carefully remove the lens with both hands.

Place the lens rear-side up after removal and immediately attach the rear cap. This prevents scratches and contamination of the contacts.



Attaching the Lens Hood

1. Align the mounting mark on the lens hood with the corresponding mark on the lens.
2. Attach the lens hood to the lens.
3. Rotate it clockwise until it clicks and locks into place.

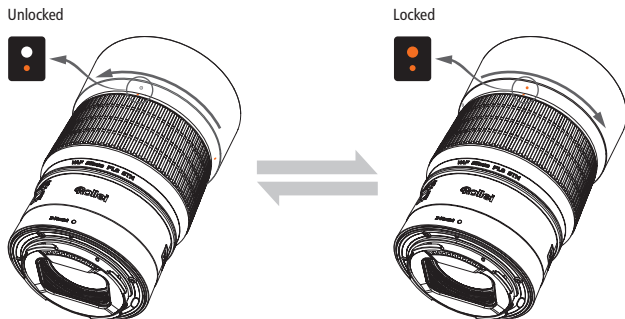
After locking, the stop mark on the lens hood must align with the mark on the lens.

Note: A correctly mounted lens hood improves contrast and protects the front lens element from stray light and minor impacts.

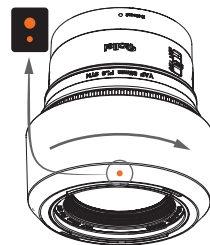
Detaching the Lens Hood

1. Rotate the lens hood counterclockwise until the marks are aligned again.
2. Carefully remove the hood from the lens.

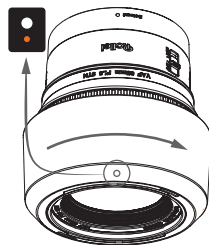
For storage, you can also attach the lens hood in reverse on the lens.

Attaching and Detaching**Attached or Stored in The Opposite Direction**

Unlocked

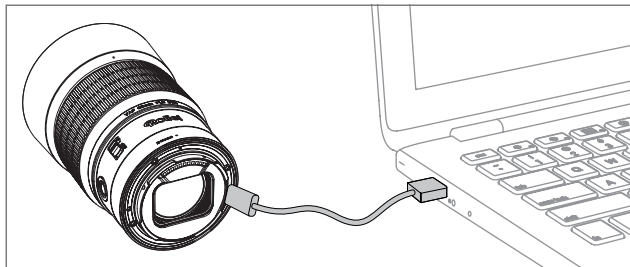


Locked



Upgrade Steps

1. Connect the lens directly to your computer using a USB-C cable.
2. Download the latest firmware file from the official Rollei website.
3. Copy the downloaded file to the USB drive of the lens.
4. The update will start automatically. Do not disconnect during the process.



Verify the Upgrade

1. Open the file ReadMe.txt on the lens's USB drive.
2. Check if the new firmware version is displayed.
3. If the version is correct, the update has been successfully completed.

AF 24mm F/1.8 Sony FE

Product	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Lens Mount	E-mount
Category	Interchangeable Mirrorless Camera Lens
Lens Type	Full Frame Autofocus Prime Lens
Focal Length	24mm
Equivalent Focal Length on APS-C	36mm±1%
Angle of View on Full Frame	83°
Angle of View on APS-C	63°
Maximum Aperture	f/1.8
Minimum Aperture	f/16
Aperture Shape	Circular
Number of Aperture Blades	11
Minimum Focusing Distance	0.32m-∞
Maximum Magnification	0.1x
Lens Construction	11 groups, 14 elements
Filter Diameter	62mm
Lens Barrel Material	Aluminum Alloy
Weight	461g
Dimensions (Ø × Length)	80×92mm
What's in the box	1x Lens, 1x Lens Hood, 1x Front Lens Cap, 1x Rear Lens Cap, 1 x User Manual

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Product	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Lens Mount	Z-mount
Category	Interchangeable Mirrorless Camera Lens
Lens Type	Full Frame Autofocus Prime Lens
Focal Length	24mm
Equivalent Focal Length on APS-C	36mm±1%
Angle of View on Full Frame	83°
Angle of View on APS-C	63°
Maximum Aperture	f/1.8
Minimum Aperture	f/16
Aperture Shape	Circular
Number of Aperture Blades	11
Minimum Focusing Distance	0.32m-∞
Maximum Magnification	0.1x
Lens Construction	11 groups, 14 elements
Filter Diameter	62mm
Lens Barrel Material	Aluminum Alloy
Weight	483g
Dimensions (Ø × Length)	80×92mm
What's in the box	1x Lens, 1x Lens Hood, 1x Front Lens Cap, 1x Rear Lens Cap, 1 x User Manual

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Product	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Lens Mount	E-mount
Category	Interchangeable Mirrorless Camera Lens
Lens Type	Full Frame Autofocus Prime Lens
Focal Length	35mm
Equivalent Focal Length on APS-C	52.5mm±1%
Angle of View on Full Frame	64°
Angle of View on APS-C	44.6°
Maximum Aperture	f/1.8
Minimum Aperture	f/16
Aperture Shape	Circular
Number of Aperture Blades	11
Minimum Focusing Distance	0.4m-∞
Maximum Magnification	0.11x
Lens Construction	11 groups, 8 elements
Filter Diameter	62mm
Lens Barrel Material	Aluminum Alloy
Weight	476g
Dimensions (Ø × Length)	80 x 93mm
What's in the box	1x Lens, 1x Lens Hood, 1x Front Lens Cap, 1x Rear Lens Cap, 1 x User Manual

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Product	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Lens Mount	Z-mount
Category	Interchangeable Mirrorless Camera Lens
Lens Type	Full Frame Autofocus Prime Lens
Focal Length	35mm
Equivalent Focal Length on APS-C	52.5mm±1%
Angle of View on Full Frame	64°
Angle of View on APS-C	44.6°
Maximum Aperture	f/1.8
Minimum Aperture	f/16
Aperture Shape	Circular
Number of Aperture Blades	11
Minimum Focusing Distance	0.4m-∞
Maximum Magnification	0.11x
Lens Construction	11 groups, 8 elements
Filter Diameter	62mm
Lens Barrel Material	Aluminum Alloy
Weight	498g
Dimensions (Ø × Length)	80 x 93mm
What's in the box	1x Lens, 1x Lens Hood, 1x Front Lens Cap, 1x Rear Lens Cap, 1 x User Manual

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Product	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Lens Mount	E-mount
Category	Interchangeable Mirrorless Camera Lens
Lens Type	Full Frame Autofocus Prime Lens
Focal Length	85mm
Equivalent Focal Length on APS-C	127.5mm
Angle of View on Full Frame	28.5°
Angle of View on APS-C	19°
Maximum Aperture	f/1.8
Minimum Aperture	f/16
Aperture Shape	Circular
Number of Aperture Blades	11
Minimum Focusing Distance	0.85m-∞
Maximum Magnification	0.11× (AF) / 0.12× (MF)
Lens Construction	7 groups, 10 elements
Filter Diameter	62mm
Lens Barrel Material	Aluminum Alloy
Weight	476g
Dimensions (Ø × Length)	80 × 96mm
What's in the box	1x Lens, 1x Lens Hood, 1x Front Lens Cap, 1x Rear Lens Cap, 1 x User Manual

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Product	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Lens Mount	Z-mount
Category	Interchangeable Mirrorless Camera Lens
Lens Type	Full Frame Autofocus Prime Lens
Focal Length	85mm
Equivalent Focal Length on APS-C	127.5mm
Angle of View on Full Frame	28.5°
Angle of View on APS-C	19°
Maximum Aperture	f/1.8
Minimum Aperture	f/16
Aperture Shape	Circular
Number of Aperture Blades	11
Minimum Focusing Distance	0.85m-∞
Maximum Magnification	0.11 × (AF) / 0.12 × (MF)
Lens Construction	7 groups, 10 elements
Filter Diameter	62mm
Lens Barrel Material	Aluminum Alloy
Weight	497g
Dimensions (Ø × Length)	80 × 96mm
What's in the box	1x Lens, 1x Lens Hood, 1x Front Lens Cap, 1x Rear Lens Cap

Disposal



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste! As a consumer, you are legally obligated to ensure that all batteries and rechargeable batteries, whether they contain hazardous substances* or not, are disposed of in an environmentally friendly manner. Batteries and rechargeable batteries are therefore marked with the adjacent symbol. For more information, contact your retailer or return and collection points in your community.

*Labeled as follows: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

EU Declaration of Conformity

Rollei GmbH & Co. KG hereby declares that this device complies with the following directives.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

www.rollei.com/egk/VAF/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Germany

www.rollei.com



Před prvním použitím

Děkujeme, že jste si vybrali objektiv Rollei.

Přečtete si prosím pečlivě tento návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, než objektiv poprvé použijete. Uchovávejte tento návod vždy spolu s výrobkem. Předáte-li objektiv třetí osobě, nezapomeňte přiložit i tento návod. Tak zajistíte, že i další uživatelé obdrží všechny důležité informace.

Vysvětlení symbolů

Následující symboly jsou použity v tomto návodu, na výrobku nebo na obalu:



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechna platná nařízení Federální komunikační komise Spojených států (FCC).

Určené použití

Tento objektiv je určen výhradně pro použití s kompatibilními bezzrcadlovými digitálními fotoaparáty se Z-mount nebo E-mount.

Objektiv používejte výhradně pro fotografické účely v soukromé nebo profesionální sféře.

Za nesprávné použití se považuje zejména:

- Jakákoli mechanická úprava produktu;
- Použití s nepovolenými adaptéry;
- Použití za extrémních podmínek (např. pod vodou, v prostředí s výbušninami).

Škody vzniklé nesprávným použitím nejsou kryty zárukou.

VAROVÁNÍ – Riziko zranění a poškození výrobku

Nesprávné použití tohoto výrobku může vést ke zranění, poškození zraku nebo trvalému poškození zařízení. Dbejte proto na následující pokyny:

- Nikdy se nedívejte přímo přes objektiv nebo hledáček na slunce nebo silné zdroje světla. Může dojít k nevratnému poškození očí.
- Nevystavujte objektiv přímému slunečnímu záření. Vysoké teploty mohou poškodit součástky nebo

VAROVÁNÍ – Riziko zranění a poškození výrobku

způsobit požár v důsledku lomu světla uvnitř objektivu.

- Udržujte výrobek mimo dosah dětí. Malé části a ostré hrany mohou způsobit zranění.
- Neotvírejte ani neupravujte výrobek. Zásahy uvnitř mohou způsobit poruchy, představovat bezpečnostní rizika a vést ke ztrátě záruky.

Pokyny k používání

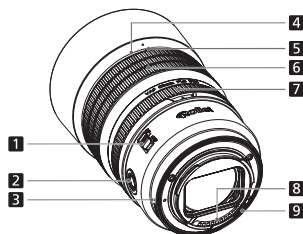
- Objektiv připevňujte a odstraňujte opatrně. Vyvarujte se nárazů, použití síly nebo nesprávného nasazení.
- Při skladování vždy používejte přední a zadní kryt objektivu. Tak spolehlivě ochráníte optické plochy.
- Objektiv skladujte na suchém, dobře větraném místě. Vysoká vlhkost může způsobit zamlžení, korozi nebo plísň.
- Vyvarujte se kontaktu s vodou, deštěm nebo jinými kapalinami. Objektiv není vodotěsný – vniknutí vlhkosti způsobí nevratné poškození.
- Předchází kondenzaci při velkých teplotních změnách. Před použitím vložte objektiv do vzduchotěsného plastového sáčku, aby se postupně přizpůsobil okolní teplotě.

Čištění a údržba

- Nedotýkejte se elektronických kontaktů. Špína nebo otisky prstů mohou ovlivnit komunikaci mezi fotoaparátem a objektivem.
- Čistěte optické plochy čistým foukačem a měkkým mikrovláknovým hadříkem bez vlasů.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky (např. aceton, benzen, alkohol nebo benzín). Mohou trvale poškodit povrchové vrstvy a povrchy.

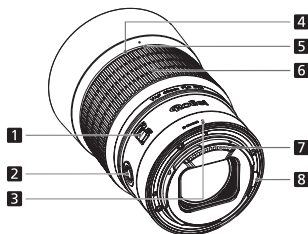
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1 Přepínač AF/MF
- 2 Tlačítko funkce (FN)
- 3 Montážní značka
- 4 Pozice pro sluneční clonu
- 5 Značka sluneční clony
- 6 Zaostřovací kroužek
- 7 Clonový kroužek
- 8 Elektronické kontakty
- 9 USB-C port pro aktualizaci firmwaru



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1 Přepínač AF/MF
- 2 Tlačítko funkce (FN)
- 3 Montážní značka
- 4 Pozice pro sluneční clonu
- 5 Značka sluneční clony
- 6 Zaostřovací kroužek
- 7 Elektronické kontakty
- 8 USB-C port pro aktualizaci firmwaru



AF 24/35mm F/1.8 Sony FE

AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1Přední kryt objektivu
x1E-Mount Zadní kryt
objektivu x1Paraluce per
24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z

AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1Přední kryt objektivu
x1Z-Mount Zadní kryt
objektivu x1Paraluce per
24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE

AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1Přední kryt objektivu
x1E-Mount Zadní kryt
objektivu x1Sluneční clona pro
85mm x1

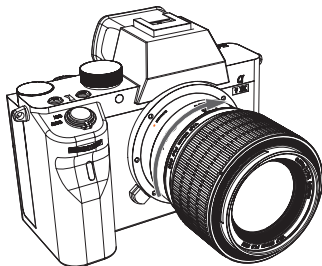
AF 85mm F/1.8 Nikon Z

AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1Přední kryt objektivu
x1Z-Mount Zadní kryt
objektivu x1Sluneční clona pro
85mm x1

Přípejování objektivu

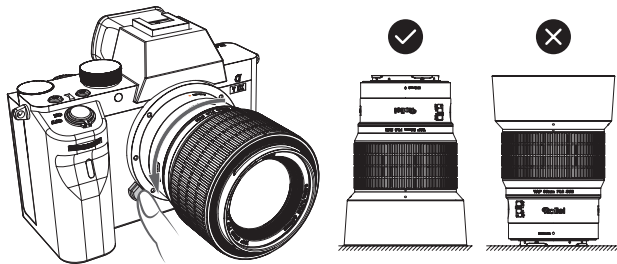
1. Držte objektiv tak, aby se montážní značka na objektivu shodovala s odpovídající značkou na bajonetu fotoaparátu.
2. Objektiv vložte přímo do bajonetu.
3. Otočte objektiv ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte a necítíte zacvaknutí.

Dbejte na to, abyste objektiv nevkládali nakřivo. Nesprávné nasazení nebo přílišný tlak může poškodit bajonet a kontakty.

**Sejmout objektiv**

1. Stiskněte tlačítko uvolnění na fotoaparátu.
2. Otočte objektiv proti směru hodinových ručiček, dokud se zcela neuvolní.
3. Objektiv opatrně odeberte oběma rukama.

Po sejmutí položte objektiv zadní stranou vzhůru a okamžitě nasadte zadní kryt. Tím se zabrání poškrábání a znečištění kontaktů.

**Přípejování sluneční clony**

1. Zarovnejte montážní značku sluneční clony s odpovídající značkou na objektivu.
2. Nasadte sluneční clonu na objektiv.
3. Otočte ji ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte a necítíte zacvaknutí.

Po zajištění musí být zastavovací značka sluneční clony zarovnána se značkou na objektivu.

Poznámka: Správně nasazená sluneční clona zlepšuje kontrast a chrání přední čočku před parazitním světlem a drobnými nárazy.

Sejmout sluneční clonu

1. Otočte sluneční clonu proti směru hodinových ručiček, dokud se značky opět nevyrovnaí.
2. Opatrně odeberte clonu z objektivu.

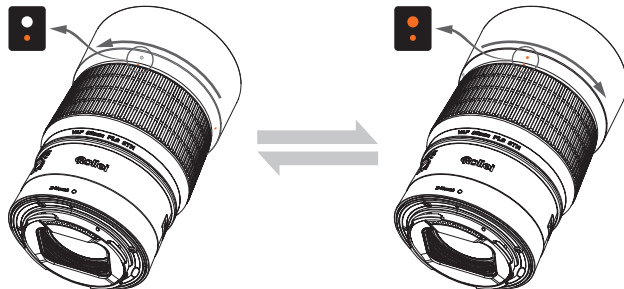
Pro skladování můžete sluneční clonu připevnit i obráceně na objektiv.

Přípejování a odpojování

Odblokováno

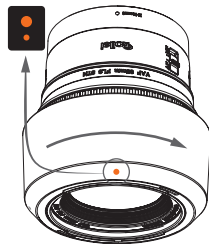


Zamčeno

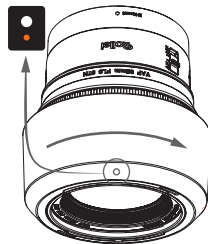


Přípevněno nebo uskladněno v opačném směru

Odblokováváno

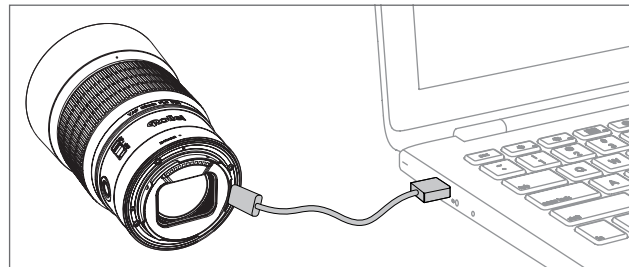


Zamčeno



Kroky aktualizace:

1. Připojte objektiv přímo k počítači pomocí kabelu USB-C.
2. Stáhněte nejnovější soubor firmwaru z oficiálních stránek Rollei.
3. Zkopírujte stažený soubor na USB disk objektivu.
4. Aktualizace se spustí automaticky. Během procesu nepřerušujte připojení.



Zkontrolujte aktualizaci

1. Otevřete soubor ReadMe.txt na USB disku objektivu.
2. Zkontrolujte, zda je zobrazena nová verze firmwaru.
3. Pokud je verze správná, byla aktualizace úspěšně dokončena.

AF 24mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Bajonet objektivu	E-mount
Kategorie	Výměnný objektiv pro bezzrcadlovky
Typ objektivu	Pevný objektiv s automatickým ostřením pro full frame
Ohnisková vzdálenost	24mm
Ekvivalentní ohnisková vzdálenost na APS-C	36mm ± 1 %
Úhel záběru na full frame	83°
Úhel záběru na APS-C	63°
Maximální clona	f/1.8
Minimální clona	f/16
Tvar clony	Kruhový
Počet lamel clony	11
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,32m– ∞
Maximální zvětšení	0,1 $\times$
Konstrukce objektivu	11 skupin, 14 členů
Průměr filtru	62mm
Materiál tubusu objektivu	Hliníková slitina
Hmotnost	461g
Rozměry ($\emptyset \times$ délka)	80 $\times$ 92mm
Obsah balení	1 $\times$ objektiv, 1 $\times$ sluneční clona pro 24/35mm, 1 $\times$ přední krytka, 1 $\times$ zadní krytka, 1 $\times$ uživatelská příručka

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Bajonet objektivu	Z-mount
Kategorie	Výměnný objektiv pro bezzrcadlovky
Typ objektivu	Pevný objektiv s automatickým ostřením pro full frame
Ohnisková vzdálenost	24mm
Ekvivalentní ohnisková vzdálenost na APS-C	36mm ± 1 %
Úhel záběru na full frame	83°
Úhel záběru na APS-C	63°
Maximální clona	f/1.8
Minimální clona	f/16
Tvar clony	Kruhový
Počet lamel clony	11
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,32m– ∞
Maximální zvětšení	0,1 $\times$
Konstrukce objektivu	11 skupin, 14 členů
Průměr filtru	62mm
Materiál tubusu objektivu	Hliníková slitina
Hmotnost	483g
Rozměry ($\emptyset \times$ délka)	80 $\times$ 92mm
Obsah balení	1 $\times$ objektiv, 1 $\times$ sluneční clona pro 24/35mm, 1 $\times$ přední krytka, 1 $\times$ zadní krytka, 1 $\times$ uživatelská příručka

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Bajonet objektivu	E-mount
Kategorie	Výměnný objektiv pro bezzrcadlovky
Typ objektivu	Pevný objektiv s automatickým ostřením pro full frame
Ohnisková vzdálenost	35mm
Ekvivalentní ohnisková vzdálenost na APS-C	52,5mm ± 1 %
Úhel záběru na full frame	64°
Úhel záběru na APS-C	44,6°
Maximální clona	f/1.8
Minimální clona	f/16
Tvar clony	Kruhový
Počet lamel clony	11
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,4m $\rightarrow\infty$
Maximální zvětšení	0,11 $\times$
Konstrukce objektivu	11 skupin, 8 členů
Průměr filtru	62mm
Materiál tubusu objektivu	Hliníková slitina
Hmotnost	476g
Rozměry ($\emptyset \times$ délka)	80 $\times$ 93mm
Obsah balení	1 $\times$ objektiv, 1 $\times$ sluneční clona pro 24/35mm, 1 $\times$ přední krytka, 1 $\times$ zadní krytka, 1 $\times$ uživatelská příručka

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Bajonet objektivu	Z-mount
Kategorie	Výměnný objektiv pro bezzrcadlovky
Typ objektivu	Pevný objektiv s automatickým ostřením pro full frame
Ohnisková vzdálenost	35mm
Ekvivalentní ohnisková vzdálenost na APS-C	52,5mm ± 1 %
Úhel záběru na full frame	64°
Úhel záběru na APS-C	44,6°
Maximální clona	f/1.8
Minimální clona	f/16
Tvar clony	Kruhový
Počet lamel clony	11
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,4m $\rightarrow\infty$
Maximální zvětšení	0,11 $\times$
Konstrukce objektivu	11 skupin, 8 členů
Průměr filtru	62mm
Materiál tubusu objektivu	Hliníková slitina
Hmotnost	498g
Rozměry ($\emptyset \times$ délka)	80 $\times$ 93mm
Obsah balení	1 $\times$ objektiv, 1 $\times$ sluneční clona pro 24/35mm, 1 $\times$ přední krytka, 1 $\times$ zadní krytka, 1 $\times$ uživatelská příručka

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Bajonet objektivu	E-mount
Kategorie	Výměnný objektiv pro bezzrcadlovky
Typ objektivu	Pevný objektiv s automatickým ostřením pro full frame
Ohnisková vzdálenost	85mm
Ekvivalentní ohnisková vzdálenost na APS-C	127,5mm
Úhel záběru na full frame	28,5°
Úhel záběru na APS-C	19°
Maximální clona	f/1.8
Minimální clona	f/16
Tvar clony	Kruhový
Počet lamel clony	11
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,85m–∞
Maximální zvětšení	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Konstrukce objektivu	7 skupin, 10 členů
Průměr filtru	62mm
Materiál tubusu objektivu	Hliníková slitina
Hmotnost	476g
Rozměry (Ø × délka)	80 × 96mm
Obsah balení	1× objektiv, 1× sluneční clona pro 85mm, 1× přední krytka, 1× zadní krytka, 1× uživatelská příručka

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Bajonet objektivu	Z-mount
Kategorie	Výměnný objektiv pro bezzrcadlovky
Typ objektivu	Pevný objektiv s automatickým ostřením pro full frame
Ohnisková vzdálenost	85mm
Ekvivalentní ohnisková vzdálenost na APS-C	127,5mm
Úhel záběru na full frame	28,5°
Úhel záběru na APS-C	19°
Maximální clona	f/1.8
Minimální clona	f/16
Tvar clony	Kruhový
Počet lamel clony	11
Minimální zaostřovací vzdálenost	0,85m–∞
Maximální zvětšení	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Konstrukce objektivu	7 skupin, 10 členů
Průměr filtru	62mm
Materiál tubusu objektivu	Hliníková slitina
Hmotnost	497g
Rozměry (Ø × délka)	80 × 96mm
Obsah balení	1× objektiv, 1× sluneční clona pro 85mm, 1× přední krytka, 1× zadní krytka, 1× uživatelská příručka



Obal zlikvidujte v souladu s jeho typem. Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a dalších materiálů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy odděleného sběru recyklovatelných materiálů).



Zařízení, která jsou označena tímto symbolem, nesmí být likvidována společně s domácím odpadem! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od likvidace domovního odpadu. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte na obecním nebo městském úřadě.



Baterie a dobijecí baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni zajistit, aby všechny baterie a dobijecí baterie, ať už obsahují nebezpečné látky*, byly zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie a dobijecí baterie jsou proto označeny sousedním symbolem. Další informace získáte u svého prodejce nebo na místech zpětného odběru a sběru ve vaší obci.

* Označeno následujícím způsobem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

Prohlášení o shodě EU

Společnost Rollei GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s následujícími směrnicemi.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

www.rollei.com/egk/VAF/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Německo

www.rollei.com



Před prvním použitím

Ďakujeme, že ste si vybrali objektiv Rollei.

Před prvním použitím objektivu si pozorně přečítajte tento návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Návod vždy uchovávejte spolu s výrobkom. Ak odovzdáte objektiv tretej osobe, nezabudnite priložiť aj tento návod. Tak zabezpečíte, že aj ďalší používatelia dostanú všetky dôležité informácie.

Vysvetlenie symbolov

Následujúce symboly sa používajú v tomto návode, na výrobku alebo na obale:



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy Európskeho hospodárskeho priestoru.



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy Federálnej komunikačnej komisie Spojených štátov (FCC).

Určené použitie

Tento objektiv je určen výhradne na použitie s kompatibilnými bezzrkadlovými digitálnymi fotoaparátmi so Z-mount alebo E-mount.

Používajte objektiv výlučne na fotografické účely v súkromnej alebo profesionálnej oblasti.

Za nesprávne použitie sa považuje najmä:

- Akákoľvek mechanická úprava produktu;
- Použitie s nepovolenými adaptérmí;
- Použitie za extrémnych podmienok (napr. pod vodou, v prostredí s výbušninami).

Škody vzniknuté nesprávnym používaním nie sú kryté zárukou.

VAROVANIE – Riziko zranenia a poškodenia výrobku

Nesprávne použitie tohto produktu môže viesť k poraneniu, poškodeniu zraku alebo trvalému poškodeniu zariadenia. Preto sa riadne riadte nasledujúcimi pokynmi:

- Nikdy sa nepozerajte priamo cez objektiv alebo hľadáčik na slnko alebo silné zdroje svetla. Môže dôjsť k nevratnému poškodeniu očí.
- Nevystavujte objektiv priamemu slnečnému žiareniu. Vysoké teploty môžu poškodiť súčiastky alebo spôsobiť požiar v dôsledku lomu svetla v objektíve.

- Uchovávať výrobok mimo dosahu detí. Malé časti a ostré hrany môžu spôsobiť poranenia.
- Neotvárajte ani neupravujte výrobok. Zásahy vo vnútri môžu spôsobiť poruchy, predstavovať bezpečnostné riziká a viesť k strate záruky.

Pokyny na používanie

- Objektív nasadzujte a odstraňujte opatrne. Vyhnite sa nárazom, sile alebo nesprávnemu nasadeniu.
- Pri skladovaní vždy používajte predný a zadný kryt objektívu. Týmto spôsobom spoľahlivo ochránite optické plochy.
- Objektív skladujte na suchom a dobre vetranom mieste. Vysoká vlhkosť môže spôsobiť zahmlievanie, koróziu alebo vznik plesní.
- Vyvarujte sa kontaktu s vodou, dažďom alebo inými kvapalinami. Objektív nie je vodotesný – preniknutie vlhkosti spôsobí nenapraviteľné poškodenie.
- Predchádzajte kondenzácii pri výrazných zmenách teploty. Pred použitím vložte objektív do vzluchotesného plastového vrečka, aby sa postupne prispôbil okolitej teplote.

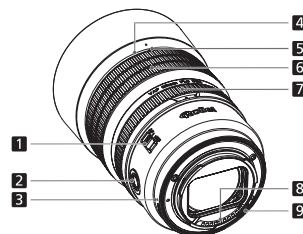
Čistenie a údržba

- Nedotýkajte sa elektronických kontaktov. Nečistoty alebo odtlačky prstov môžu ovplyvniť komunikáciu medzi fotoaparátom a objektívom.
- Čistite optické plochy čistým fúkačom a mäkkou, bezchlповou mikrovláknovou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky (napr. aceton, benzén, alkohol alebo benzín). Môžu trvalo poškodiť povrchové úpravy a plochy.

Prehľad produktov

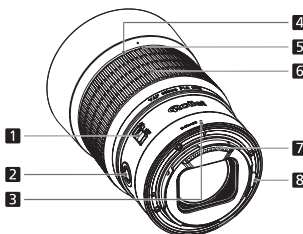
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1 Prepínač AF/MF
- 2 Tlačidlo funkcie (FN)
- 3 Montážny index
- 4 Poloha slnečnej clony
- 5 Index slnečnej clony
- 6 Zaostrovací krúžok
- 7 Clonový krúžok
- 8 Elektronické kontakty
- 9 USB-C port na aktualizáciu firmvéru



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1 Prepínač AF/MF
- 2 Tlačidlo funkcie (FN)
- 3 Montážny index
- 4 Poloha slnečnej clony
- 5 Index slnečnej clony
- 6 Zaostrovací krúžok
- 7 Elektronické kontakty
- 8 USB-C port na aktualizáciu firmvéru



AF 24/35mm F/1.8 Sony FE

AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1Predná krytka
objektívu x1E-Mount Zadná krytka
objektívu x1Zonnekap voor
24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z

AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1Predná krytka
objektívu x1Z-Mount Zadná krytka
objektívu x1Zonnekap voor
24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE

AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1Predná krytka
objektívu x1E-Mount Zadná krytka
objektívu x1Slnecná clona pre
85mm x1

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1Predná krytka
objektívu x1Z-Mount Zadná krytka
objektívu x1Slnecná clona pre
85mm x1

Pripájanie a odpojovanie objektívu

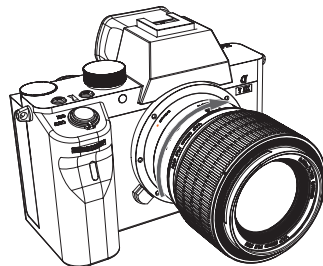
Pripájanie objektívu

1. Držte objektív tak, aby montážny index na objektíve zodpovedal príslušnému indexu na bajonete fotoaparátu.

2. Vložte objektív priamo do bajonetu.

3. Otočte objektív po smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne a nezaskočí na miesto.

Dbajte na to, aby ste objektív nevkladali nakrivo. Nesprávne nasadenie alebo nadmerný tlak môže poškodiť bajonet a kontakty.



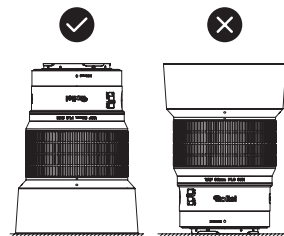
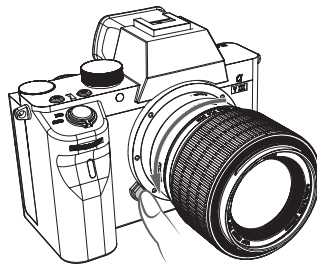
Odpojenie objektívu

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na fotoaparáte.

2. Otočte objektív proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa úplne neuvoľní.

3. Objektív opatrne odoberte oboma rukami.

Po odobratí položte objektív zdnou stranou nahor a okamžite nasadte zadný kryt. Tým sa predíde poškriabaniu a znečisteniu kontaktov.



Nasadzovanie slnečnej clony

1. Zarovnajte montážnu značku na slnečnej clone s príslušnou značkou na objektíve.
2. Nasadíte slnečnú clonu na objektív.
3. Otočte ju po smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne.

Po uzamknutí musí byť stop značka slnečnej clony zarovnaná so značkou na objektíve.

Poznámka: Správne namontovaná slnečná clona zlepšuje kontrast a chráni prednú šošovku pred nežiaducim svetlom a drobnými nárazmi.

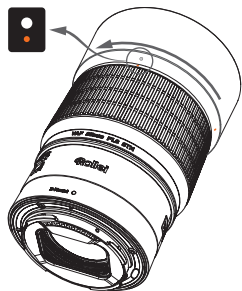
Odoberanie slnečnej clony

1. Otočte slnečnú clonu proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa značky opäť nespoja.
2. Opatrne odstráňte clonu z objektívu.

Na skladovanie môžete slnečnú clonu nasadiť aj obrátene na objektív.

Prípájanie a odpojovanie

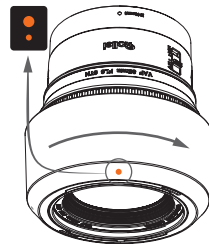
Odomknuté



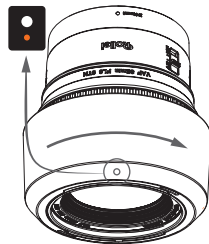
Zamknuté

**Prípojené alebo uložené opačným smerom**

Odomknuté

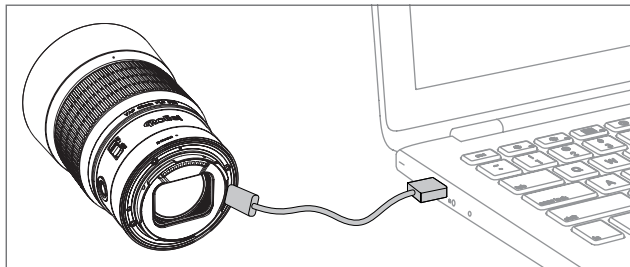


Zamknuté



Kroky aktualizácie

1. Pripojte objektiv priamo k počítaču pomocou USB-C kábla.
2. Stiahnite najnovší súbor firmvéru z oficiálnej webovej stránky Rollei.
3. Skopírujte stiahnutý súbor na USB disk objektívu.
4. Aktualizácia sa spustí automaticky. Počas procesu neprerušujte pripojenie.

**Overenie aktualizácie**

1. Otvorte súbor ReadMe.txt na USB disku objektívu.
2. Skontrolujte, či je zobrazená nová verzia firmvéru.
3. Ak je verzia správna, aktualizácia bola úspešne dokončená.

Technické špecifikácie**AF 24mm F/1.8 Sony FE**

Produkt	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Bajonet objektívu	E-mount
Kategória	Vymeniteľný objektiv pre bezzrkadlovky
Typ objektívu	Full Frame objektiv s automatickým zaostrovaním
Ohnisková vzdialenosť	24mm
Ekvivalentná ohnisková vzdialenosť na APS-C	36mm ± 1 %
Uhol záberu na full frame	83°
Uhol záberu na APS-C	63°
Maximálna clona	f/1.8
Minimálna clona	f/16
Tvar clony	Kruhová
Počet lamiel clony	11
Minimálna zaostrovacia vzdialenosť	0,32m $\rightarrow\infty$
Maximálne zväčšenie	0,1 $\times$
Konštrukcia objektívu	11 skupín, 14 členov
Priemer filtra	62mm
Materiál tubusu objektívu	Hliníková zliatina
Hmotnosť	461g
Rozmery ($\varnothing \times$ dĺžka)	80 $\times$ 92mm
Čo je v balení	1 $\times$ objektiv, 1 $\times$ slnečná clona pre 24/35mm, 1 $\times$ predná krytka, 1 $\times$ zadná krytka, 1 $\times$ používateľská príručka

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Bajonet objektívu	Z-mount
Kategória	Vymeniteľný objektív pre bezzrkadlovky
Typ objektívu	Full Frame objektív s automatickým zaostrovaním
Ohnisková vzdialenosť	24mm
Ekvivalentná ohnisková vzdialenosť na APS-C	36mm ± 1 %
Uhol záberu na full frame	83°
Uhol záberu na APS-C	63°
Maximálna clona	f/1.8
Minimálna clona	f/16
Tvar clony	Kruhová
Počet lamiel clony	11
Minimálna zaostrovacia vzdialenosť	0,32m– ∞
Maximálne zväčšenie	0,1 $\times$
Konštrukcia objektívu	11 skupín, 14 členov
Priemer filtra	62mm
Materiál tubusu objektívu	Hliníková zliatina
Hmotnosť	483g
Rozmery ($\varnothing \times$ dĺžka)	80 $\times$ 92mm
Čo je v balení	1 $\times$ objektív, 1 $\times$ slnečná clona pre 24/35mm, 1 $\times$ predná krytka, 1 $\times$ zadná krytka, 1 $\times$ používateľská príručka

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Bajonet objektívu	E-mount
Kategória	Vymeniteľný objektív pre bezzrkadlovky
Typ objektívu	Full Frame objektív s automatickým zaostrovaním
Ohnisková vzdialenosť	35mm
Ekvivalentná ohnisková vzdialenosť na APS-C	52,5mm ± 1 %
Uhol záberu na full frame	64°
Uhol záberu na APS-C	44,6°
Maximálna clona	f/1.8
Minimálna clona	f/16
Tvar clony	Kruhová
Počet lamiel clony	11
Minimálna zaostrovacia vzdialenosť	0,4m– ∞
Maximálne zväčšenie	0,11 $\times$
Konštrukcia objektívu	11 skupín, 8 členov
Priemer filtra	62mm
Materiál tubusu objektívu	Hliníková zliatina
Hmotnosť	476g
Rozmery ($\varnothing \times$ dĺžka)	80 $\times$ 93mm
Čo je v balení	1 $\times$ objektív, 1 $\times$ slnečná clona pre 24/35mm, 1 $\times$ predná krytka, 1 $\times$ zadná krytka, 1 $\times$ používateľská príručka

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Bajonet objektívu	Z-mount
Kategória	Vymeniteľný objektív pre bezzrkadlovky
Typ objektívu	Full Frame objektív s automatickým zaostrovaním
Ohnisková vzdialenosť	35mm
Ekvivalentná ohnisková vzdialenosť na APS-C	52,5mm ± 1 %
Uhol záberu na full frame	64°
Uhol záberu na APS-C	44,6°
Maximálna clona	f/1.8
Minimálna clona	f/16
Tvar clony	Kruhová
Počet lamiel clony	11
Minimálna zaostrovacia vzdialenosť	0,4m— ∞
Maximálne zväčšenie	0,11 $\times$
Konštrukcia objektívu	11 skupín, 8 členov
Priemer filtra	62mm
Materiál tubusu objektívu	Hliníková zliatina
Hmotnosť	498g
Rozmery ($\varnothing \times$ dĺžka)	80 $\times$ 93mm
Čo je v balení	1 $\times$ objektív, 1 $\times$ slnečná clona pre 24/35mm, 1 $\times$ predná krytka, 1 $\times$ zadná krytka, 1 $\times$ používateľská príručka

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Produkt	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Bajonet objektívu	E-mount
Kategória	Vymeniteľný objektív pre bezzrkadlovky
Typ objektívu	Full Frame objektív s automatickým zaostrovaním
Ohnisková vzdialenosť	85mm
Ekvivalentná ohnisková vzdialenosť na APS-C	127,5mm
Uhol záberu na full frame	28,5°
Uhol záberu na APS-C	19°
Maximálna clona	f/1.8
Minimálna clona	f/16
Tvar clony	Kruhová
Počet lamiel clony	11
Minimálna zaostrovacia vzdialenosť	0,85m— ∞
Maximálne zväčšenie	0,11 $\times$ (AF) / 0,12 $\times$ (MF)
Konštrukcia objektívu	7 skupín, 10 členov
Priemer filtra	62mm
Materiál tubusu objektívu	Hliníková zliatina
Hmotnosť	476g
Rozmery ($\varnothing \times$ dĺžka)	80 $\times$ 96mm
Čo je v balení	1 $\times$ objektív, 1 $\times$ slnečná clona pre 85mm, 1 $\times$ predná krytka, 1 $\times$ zadná krytka, 1 $\times$ používateľská príručka

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Produkt	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Bajonet objektívu	Z-mount
Kategória	Vymeniteľný objektív pre bezzrkadlovky
Typ objektívu	Full Frame objektív s automatickým zaostrovaním
Ohnisková vzdialenosť	85mm
Ekvivalentná ohnisková vzdialenosť na APS-C	127,5mm
Uhol záberu na full frame	28,5°
Uhol záberu na APS-C	19°
Maximálna clona	f/1.8
Minimálna clona	f/16
Tvar clony	Kruhová
Počet lamiel clony	11
Minimálna zaostrovacia vzdialenosť	0,85m–∞
Maximálne zväčšenie	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Konštrukcia objektívu	7 skupín, 10 členov
Priemer filtra	62mm
Materiál tubusu objektívu	Hliníková zliatina
Hmotnosť	497g
Rozmery (Ø × dĺžka)	80 × 96mm
Čo je v balení	1× objektív, 1× slnečná clona pre 85mm, 1× predná krytka, 1× zadná krytka, 1× používateľská príručka

Likvidácia



Obal zlikvidujte v súlade s jeho typom. Využite miestne možnosti zberu papiera, kartónu a iných materiálov (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov).



Zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Staré zariadenia ste zo zákona povinní likvidovať oddelene od likvidácie odpadu z domácnosti. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, získate na miestnom alebo obecnom úrade.



Batérie a nabíjateľné batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní zabezpečiť, aby všetky batérie a dobíjateľné batérie, či už obsahujú nebezpečné látky* alebo nie, boli zlikvidované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Batérie a nabíjateľné batérie sú preto označené susedným symbolom. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu alebo na miestach spätného odberu a zberu vo vašej obci.

*Označené nasledujúcim spôsobom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

Vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade s nasledujúcimi smernicami.

Úplný text Vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

www.rollei.com/egk/VAf

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Nemecko

www.rollei.com



Antes del primer uso

Gracias por elegir un objetivo Rollei.

Lea atentamente este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de utilizar el objetivo por primera vez. Conserve siempre este manual junto con el producto. Si entrega el objetivo a un tercero, asegúrese de incluir también este manual. De este modo se garantiza que otros usuarios reciban toda la información importante.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual, en el producto o en el embalaje:



Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normativas aplicables del Espacio Económico Europeo.



Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas aplicables de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (FCC).

Uso previsto

Este objetivo está destinado únicamente para su uso con cámaras digitales sin espejo compatibles con montura Z o E.

Utilice el objetivo exclusivamente para aplicaciones fotográficas en ámbitos privados o profesionales.

Se consideran usos indebidos, en particular:

- Cualquier modificación mecánica del producto;
- Uso con adaptadores no aprobados;
- Uso en condiciones extremas (por ejemplo, bajo el agua, ambientes explosivos).

Los daños derivados de un uso indebido quedan excluidos de la garantía.

ADVERTENCIA – Riesgo de lesiones y daños al producto

El uso incorrecto de este producto puede causar lesiones, problemas de visión o daños permanentes en el dispositivo. Por ello, observe las siguientes indicaciones:

- Nunca mire directamente a través del objetivo o del visor al sol o a fuentes de luz intensa. Esto puede causar daños irreparables en los ojos.

ADVERTENCIA – Riesgo de lesiones y daños al producto

- No exponga el objetivo a la luz solar directa. Las altas temperaturas pueden dañar los componentes o, debido a la refracción de la luz dentro del objetivo, incluso provocar incendios.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Las piezas pequeñas y los bordes afilados pueden causar lesiones.
- No abra ni modifique el producto. Intervenciones internas pueden causar fallos, riesgos de seguridad y anular la garantía.

Instrucciones de uso

- Coloque y retire el objetivo con cuidado. Evite golpes, fuerza excesiva o desalineaciones.
- Siempre utilice la tapa delantera y trasera al almacenar el objetivo. Esto protege de manera confiable las superficies ópticas.
- Almacene el objetivo en un lugar seco y bien ventilado. La alta humedad puede provocar empañamiento, corrosión o moho.
- Evite cualquier contacto con agua, lluvia u otros líquidos. El objetivo no es resistente al agua; la humedad puede causar daños irreparables.
- Prevenga la condensación durante cambios bruscos de temperatura. Coloque el objetivo en una bolsa de plástico hermética antes de usarlo para que se adapte gradualmente a la temperatura ambiente.

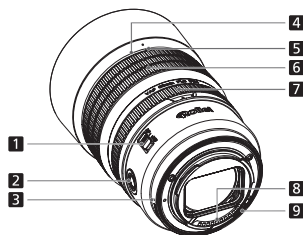
Limpieza y mantenimiento

- No toque los contactos electrónicos. La suciedad o las huellas dactilares pueden afectar la comunicación entre la cámara y el objetivo.
- Limpie las superficies ópticas con un soplador de aire limpio y un paño de microfibra suave y sin pelusa.
- No utilice productos de limpieza agresivos (p. ej., acetona, benceno, alcohol o gasolina). Pueden dañar permanentemente los recubrimientos y superficies.

Resumen del producto

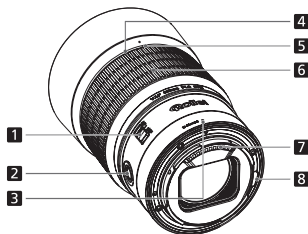
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1 Interruptor AF/MF
- 2 Botón de función (FN)
- 3 Índice de Montaje
- 4 Posición del Parasol
- 5 Índice del Parasol
- 6 Anillo de Enfoque
- 7 Anillo de Apertura
- 8 Contactos Electrónicos
- 9 Puerto USB-C para actualizaciones de firmware



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1 Interruptor AF/MF
- 2 Botón de función (FN)
- 3 Índice de Montaje
- 4 Posición del Parasol
- 5 Índice del Parasol
- 6 Anillo de Enfoque
- 7 Contactos Electrónicos
- 8 Puerto USB-C para actualizaciones de firmware



Contenido de la caja

AF 24/35mm F/1.8 Sony FE



AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1



Tapa frontal del
lente x1



E-Mount Tapa trasera
del lente x1



Parasol para
24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z



AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1



Tapa frontal del
lente x1



Z-Mount Tapa trasera
del lente x1



Parasol para
24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE



AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1



Tapa frontal del
lente x1



E-Mount Tapa trasera
del lente x1



Parasol para
85mm x1

AF 85mm F/1.8 Nikon Z



AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1



Tapa frontal del
lente x1



Z-Mount Tapa trasera
del lente x1

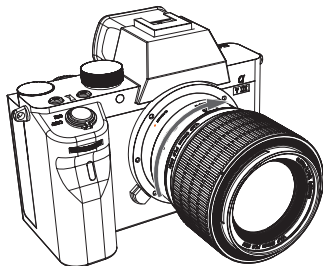


Parasol para
85mm x1

Montaje del lente

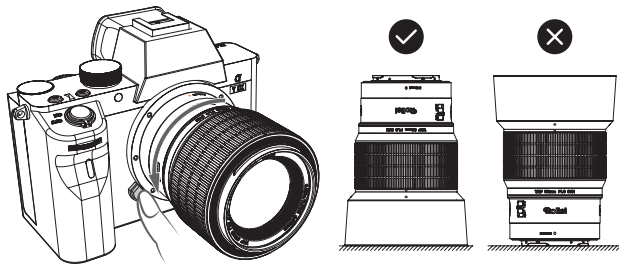
1. Sostenga el objetivo de manera que el índice de montaje del objetivo se alinee con el índice correspondiente en la montura de la cámara.
2. Inserte el objetivo recto en la montura.
3. Gire el objetivo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje y se bloquee con un clic audible y táctil.

Asegúrese de no insertar el objetivo torcido. Una colocación incorrecta o una presión excesiva puede dañar la bayoneta y los contactos.

**Desmontaje del Lente**

1. Presione el botón de liberación en la cámara.
2. Gire el objetivo en sentido antihorario hasta que se libere por completo.
3. Retire cuidadosamente el objetivo con ambas manos.

Coloque el objetivo con la parte trasera hacia arriba después de retirarlo y coloque inmediatamente la tapa trasera. Esto evita arañazos y contaminación de los contactos.

**Colocación del Parasol**

1. Alinee la marca de montaje del parasol con la marca correspondiente en el objetivo.
 2. Coloque el parasol en el objetivo.
 3. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje con un clic audible y táctil.
- Después de bloquearlo, la marca de parada del parasol debe coincidir con la marca en el objetivo.

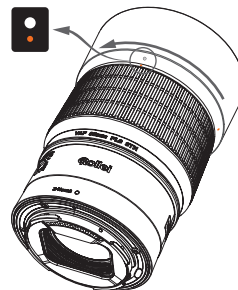
Nota: Un parasol correctamente montado mejora el contraste y protege el elemento frontal del objetivo de la luz dispersa y golpes leves.

Retirar el Parasol

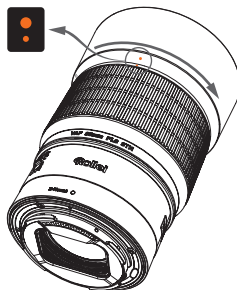
1. Gire el parasol en sentido antihorario hasta que las marcas se alineen nuevamente.
 2. Retire cuidadosamente el parasol del objetivo.
- Para guardarlo, también puede colocar el parasol al revés en el objetivo.

Montaje y Desmontaje

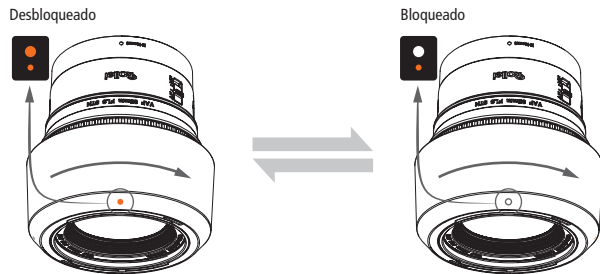
Desbloqueado



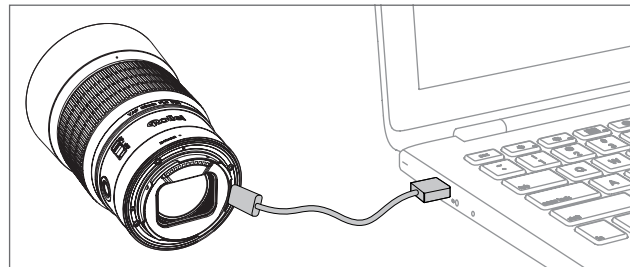
Bloqueado



Colocado o guardado en la dirección opuesta

**Pasos para la actualización**

1. Conecte el objetivo directamente a su ordenador mediante un cable USB-C.
2. Descargue el archivo de firmware más reciente desde la página web oficial de Rollei.
3. Copie el archivo descargado en la unidad USB del objetivo.
4. La actualización se iniciará automáticamente. No desconecte durante el proceso.

**Verificar la actualización**

1. Abra el archivo ReadMe.txt en la unidad USB del objetivo.
2. Verifique si se muestra la nueva versión del firmware.
3. Si la versión es correcta, la actualización se ha completado con éxito.

AF 24mm F/1.8 Sony FE

Producto	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Montura del objetivo	Montura E
Categoría	Objetivo intercambiable para cámara sin espejo
Tipo de objetivo	Objetivo fijo con enfoque automático para Full Frame
Distancia focal	24mm
Distancia focal equivalente en APS-C	36mm $\pm 1\%$
Ángulo de visión en full frame	83°
Ángulo de visión en APS-C	63°
Apertura máxima	f/1.8
Apertura mínima	f/16
Forma del diafragma	Circular
Número de hojas del diafragma	11
Distancia mínima de enfoque	0,32m— ∞
Ampliación máxima	0,1×
Construcción del objetivo	11 grupos, 14 elementos
Diámetro del filtro	62mm
Material del cuerpo del objetivo	Aleación de aluminio
Peso	461g
Dimensiones ($\emptyset \times$ longitud)	80 $\times$ 92mm
Contenido de la caja	1 $\times$ objetivo, 1 $\times$ parasol para 24/35mm, 1 $\times$ tapa frontal, 1 $\times$ tapa trasera, 1 $\times$ manual de usuario

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Producto	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Montura del objetivo	Montura Z
Categoría	Objetivo intercambiable para cámara sin espejo
Tipo de objetivo	Objetivo fijo con enfoque automático para Full Frame
Distancia focal	24mm
Distancia focal equivalente en APS-C	36mm $\pm 1\%$
Ángulo de visión en full frame	83°
Ángulo de visión en APS-C	63°
Apertura máxima	f/1.8
Apertura mínima	f/16
Forma del diafragma	Circular
Número de hojas del diafragma	11
Distancia mínima de enfoque	0,32m— ∞
Ampliación máxima	0,1×
Construcción del objetivo	11 grupos, 14 elementos
Diámetro del filtro	62mm
Material del cuerpo del objetivo	Aleación de aluminio
Peso	483g
Dimensiones ($\emptyset \times$ longitud)	80 $\times$ 92mm
Contenido de la caja	1 $\times$ objetivo, 1 $\times$ parasol para 24/35mm, 1 $\times$ tapa frontal, 1 $\times$ tapa trasera, 1 $\times$ manual de usuario

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Producto	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Montura del objetivo	Montura E
Categoría	Objetivo intercambiable para cámara sin espejo
Tipo de objetivo	Objetivo fijo con enfoque automático para Full Frame
Distancia focal	35mm
Distancia focal equivalente en APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Ángulo de visión en full frame	64°
Ángulo de visión en APS-C	44,6°
Apertura máxima	f/1.8
Apertura mínima	f/16
Forma del diafragma	Circular
Número de hojas del diafragma	11
Distancia mínima de enfoque	0,4m— ∞
Ampliación máxima	0,11×
Construcción del objetivo	11 grupos, 8 elementos
Diámetro del filtro	62mm
Material del cuerpo del objetivo	Aleación de aluminio
Peso	476g
Dimensiones ($\emptyset \times$ longitud)	80 × 93mm
Contenido de la caja	1 × objetivo, 1 × parasol para 24/35mm, 1 × tapa frontal, 1 × tapa trasera, 1 × manual de usuario

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Producto	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Montura del objetivo	Montura Z
Categoría	Objetivo intercambiable para cámara sin espejo
Tipo de objetivo	Objetivo fijo con enfoque automático para Full Frame
Distancia focal	35mm
Distancia focal equivalente en APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Ángulo de visión en full frame	64°
Ángulo de visión en APS-C	44,6°
Apertura máxima	f/1.8
Apertura mínima	f/16
Forma del diafragma	Circular
Número de hojas del diafragma	11
Distancia mínima de enfoque	0,4m— ∞
Ampliación máxima	0,11×
Construcción del objetivo	11 grupos, 8 elementos
Diámetro del filtro	62mm
Material del cuerpo del objetivo	Aleación de aluminio
Peso	498g
Dimensiones ($\emptyset \times$ longitud)	80 × 93mm
Contenido de la caja	1 × objetivo, 1 × parasol para 24/35mm, 1 × tapa frontal, 1 × tapa trasera, 1 × manual de usuario

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Producto	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Montura del objetivo	Montura E
Categoría	Objetivo intercambiable para cámara sin espejo
Tipo de objetivo	Objetivo fijo con enfoque automático para Full Frame
Distancia focal	85mm
Distancia focal equivalente en APS-C	127,5mm
Ángulo de visión en full frame	28,5°
Ángulo de visión en APS-C	19°
Apertura máxima	f/1.8
Apertura mínima	f/16
Forma del diafragma	Circular
Número de hojas del diafragma	11
Distancia mínima de enfoque	0,85m—∞
Ampliación máxima	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Construcción del objetivo	7 grupos, 10 elementos
Diámetro del filtro	62mm
Material del cuerpo del objetivo	Aleación de aluminio
Peso	476g
Dimensiones (Ø × longitud)	80 × 96mm
Contenido de la caja	1× objetivo, 1× parasol para 85mm, 1× tapa frontal, 1× tapa trasera, 1× manual de usuario

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Producto	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Montura del objetivo	Montura Z
Categoría	Objetivo intercambiable para cámara sin espejo
Tipo de objetivo	Objetivo fijo con enfoque automático para Full Frame
Distancia focal	85mm
Distancia focal equivalente en APS-C	127,5mm
Ángulo de visión en full frame	28,5°
Ángulo de visión en APS-C	19°
Apertura máxima	f/1.8
Apertura mínima	f/16
Forma del diafragma	Circular
Número de hojas del diafragma	11
Distancia mínima de enfoque	0,85m—∞
Ampliación máxima	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Construcción del objetivo	7 grupos, 10 elementos
Diámetro del filtro	62mm
Material del cuerpo del objetivo	Aleación de aluminio
Peso	497g
Dimensiones (Ø × longitud)	80 × 96mm
Contenido de la caja	1× objetivo, 1× parasol para 85mm, 1× tapa frontal, 1× tapa trasera, 1× manual de usuario



Deseche el embalaje según su tipo. Utilice las opciones locales para la recolección de papel, cartón y otros materiales (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas para la recogida separada de materiales reciclables).



Los dispositivos que llevan este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos. ¡Está legalmente obligado a desechar los dispositivos antiguos por separado de los residuos domésticos! Puede obtener información sobre los puntos de recogida que aceptan aparatos antiguos de forma gratuita en su autoridad local o ayuntamiento.



Las baterías y pilas recargables no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Como consumidor, usted está legalmente obligado a asegurar que todas las baterías y pilas recargables, ya contengan sustancias peligrosas* o no, se eliminen de forma respetuosa con el medio ambiente. Por ello, las baterías y pilas recargables están marcadas con el símbolo adjunto. Para más información, contacte con su distribuidor o con los puntos de recogida y devolución en su comunidad.

*Marcado de la siguiente manera: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo

Declaración de Conformidad de la UE

Rollei GmbH & Co. KG declara que este dispositivo cumple con las siguientes directivas.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.rollei.com/egk/VAf/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Alemania

www.rollei.com



Avant la première utilisation

Merci d'avoir choisi un objectif Rollei.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'objectif pour la première fois. Conservez le mode d'emploi avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, mettez ce mode d'emploi à leur disposition.

Conservez toujours ce mode d'emploi avec le produit. Si vous transmettez l'objectif à un tiers, veuillez à joindre également ce mode d'emploi. Vous vous assurez ainsi que les autres utilisateurs disposent de toutes les informations importantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage :



Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations applicables dans l'Espace économique européen.



Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les réglementations applicables de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Usage prévu

Cet objectif est destiné uniquement à une utilisation sur des appareils photo numériques sans miroir compatibles avec monture Z ou E.

Utilisez l'objectif uniquement pour des applications photographiques à des fins privées ou professionnelles.

Sont considérés comme usages incorrects, en particulier :

- Toute modification mécanique du produit ;
- Utilisation avec des adaptateurs non approuvés ;
- Utilisation dans des conditions extrêmes (par ex. sous l'eau, environnements explosifs).

Les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.

80 **AVERTISSEMENT – Risque de blessure et d'endommagement du produit**

Une utilisation incorrecte de ce produit peut entraîner des blessures, des troubles de la vue ou des dommages permanents à l'appareil. Veuillez donc respecter les consignes suivantes :

- Ne regardez jamais directement à travers l'objectif ou le viseur vers le soleil ou des sources lumineuses intenses. Cela peut provoquer des dommages oculaires irréversibles.
- N'exposez pas l'objectif à la lumière directe du soleil. Des températures élevées peuvent endommager les composants ou, en raison de la réfraction de la lumière à l'intérieur de l'objectif, provoquer des incendies.
- Gardez le produit hors de portée des enfants. Les petites pièces et les arêtes vives peuvent provoquer des blessures.
- N'ouvrez pas et ne modifiez pas le produit. Toute intervention à l'intérieur peut provoquer des dysfonctionnements, présenter des risques pour la sécurité et entraîner la perte de la garantie.

Consignes d'utilisation

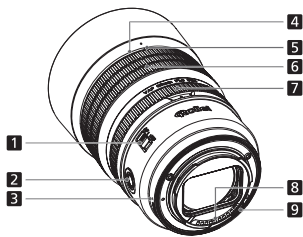
- Montez et retirez l'objectif avec précaution. Évitez les chocs, l'utilisation de force ou un mauvais alignement.
- Utilisez toujours les bouchons avant et arrière lors du rangement de l'objectif. Cela protège efficacement les surfaces optiques.
- Rangez l'objectif dans un endroit sec et bien ventilé. Une forte humidité peut provoquer de la buée, de la corrosion ou de la moisissure.
- Évitez tout contact avec l'eau, la pluie ou d'autres liquides. L'objectif n'est pas étanche — l'intrusion d'humidité peut causer des dommages irréparables.
- Évitez la condensation lors de variations de température importantes. Placez l'objectif dans un sac plastique hermétique avant utilisation afin qu'il s'adapte progressivement à la température ambiante.

Nettoyage et entretien

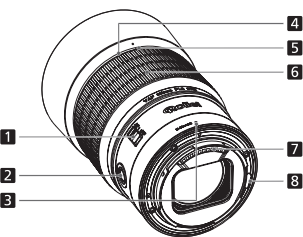
- Ne touchez pas les contacts électroniques. La saleté ou les empreintes digitales peuvent affecter la communication entre l'appareil photo et l'objectif.
- Nettoyez les surfaces optiques avec un souffleur propre et un chiffon en microfibre doux et non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (par ex. acétone, benzène, alcool ou essence). Ceux-ci peuvent endommager de manière permanente les revêtements et les surfaces.

Aperçu du produit

AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 
- 1 Interrupteur AF/MF
 - 2 Bouton de fonction (FN)
 - 3 Repère de montage
 - 4 Position du pare-soleil
 - 5 Repère du pare-soleil
 - 6 Bague de mise au point
 - 7 Bague d'ouverture
 - 8 Contacts électroniques
 - 9 Port USB-C pour les mises à jour du firmware

AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 
- 1 Interrupteur AF/MF
 - 2 Bouton de fonction (FN)
 - 3 Repère de montage
 - 4 Position du pare-soleil
 - 5 Repère du pare-soleil
 - 6 Bague de mise au point
 - 7 Contacts électroniques
 - 8 Port USB-C pour les mises à jour du firmware

AF 24/35mm F/1.8 Sony FE

AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1Bouchon d'objectif
avant x1E-Mount Bouchon
d'objectif arrière x1Pare-soleil pour
24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z

AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1Bouchon d'objectif
avant x1Z-Mount Bouchon
d'objectif arrière x1Pare-soleil pour
24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE

AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1Bouchon d'objectif
avant x1E-Mount Bouchon
d'objectif arrière x1Pare-soleil pour
85mm x1

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1Bouchon d'objectif
avant x1Z-Mount Bouchon
d'objectif arrière x1Pare-soleil pour
85mm x1

Fixation et Retrait de l'Objectif

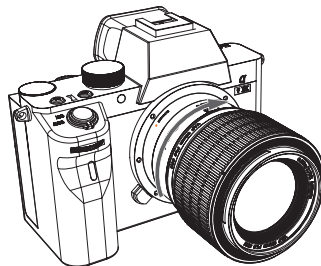
Fixation de l'objectif

1. Tenez l'objectif de manière à ce que l'indice de montage sur l'objectif s'aligne avec l'indice correspondant sur la monture de l'appareil.

2. Insérez l'objectif droit dans la monture.

3. Faites tourner l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille de manière audible et perceptible.

Veillez à ne pas insérer l'objectif de travers. Un mauvais montage ou une pression excessive peut endommager la baïonnette et les contacts.



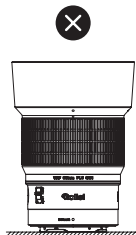
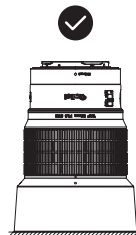
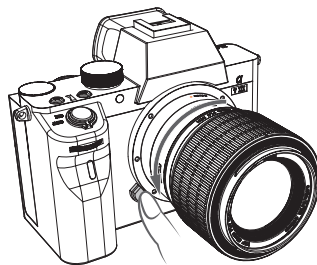
Retrait de l'objectif

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'appareil photo.

2. Tournez l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement libéré.

3. Retirez soigneusement l'objectif avec les deux mains.

Placez l'objectif face arrière vers le haut après le retrait et fixez immédiatement le cache arrière. Cela prévient les rayures et la contamination des contacts.



Fixation du pare-soleil

1. Alignez le repère de montage du pare-soleil avec le repère correspondant sur l'objectif.
2. Fixez le pare-soleil sur l'objectif.
3. Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche et se verrouille.

Après verrouillage, le repère d'arrêt du pare-soleil doit être aligné avec le repère sur l'objectif.

Remarque : Un pare-soleil correctement monté améliore le contraste et protège la lentille avant de la lumière parasite et des chocs légers.

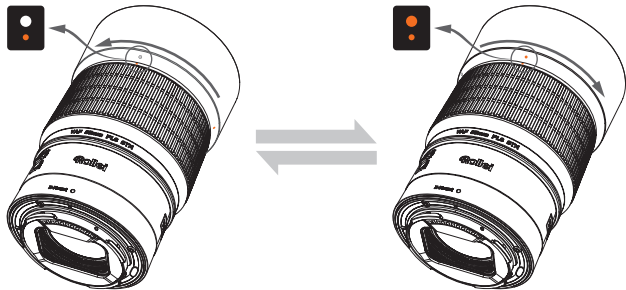
Retrait du pare-soleil

1. Tournez le pare-soleil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les repères soient de nouveau alignés.
2. Retirez délicatement le pare-soleil de l'objectif.

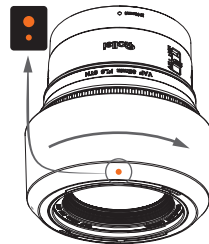
Pour le rangement, vous pouvez également fixer le pare-soleil à l'envers sur l'objectif.

Fixation et retrait

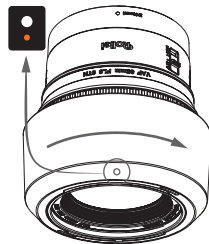
Déverrouillé

**Fixé ou rangé dans la direction opposée**

Déverrouillé

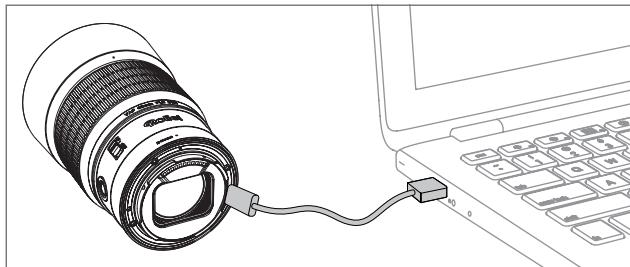


Verrouillé



Étapes de mise à jour

1. Connectez l'objectif directement à votre ordinateur à l'aide d'un câble USB-C.
2. Téléchargez le dernier fichier firmware depuis le site officiel de Rollei.
3. Copiez le fichier téléchargé sur le lecteur USB de l'objectif.
4. La mise à jour démarre automatiquement. Ne déconnectez pas pendant le processus.

**Vérification de la mise à jour**

1. Ouvrez le fichier ReadMe.txt sur le lecteur USB de l'objectif.
2. Vérifiez si la nouvelle version du firmware est affichée.
3. Si la version est correcte, la mise à jour a été effectuée avec succès.

Spécifications techniques**AF 24mm F/1.8 Sony FE**

Produit	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Monture d'objectif	Monture E
Catégorie	Objectif interchangeable pour appareil sans miroir
Type d'objectif	Objectif fixe autofocus plein format
Focale	24mm
Focale équivalente en APS-C	36mm ± 1 %
Angle de vue en plein format	83°
Angle de vue en APS-C	63°
Ouverture maximale	f/1.8
Ouverture minimale	f/16
Forme du diaphragme	Circulaire
Nombre de lamelles du diaphragme	11
Distance minimale de mise au point	0,32m— ∞
Grossissement maximal	0,1 $\times$
Construction de l'objectif	11 groupes, 14 éléments
Diamètre du filtre	62mm
Matériau du fût de l'objectif	Alliage d'aluminium
Poids	461g
Dimensions ($\varnothing \times$ longueur)	80 $\times$ 92mm
Contenu de la boîte	1 $\times$ objectif, 1 $\times$ pare-soleil pour 24/35mm, 1 $\times$ bouchon avant, 1 $\times$ bouchon arrière, 1 $\times$ manuel d'utilisation

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Produit	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Monture d'objectif	Monture Z
Catégorie	Objectif interchangeable pour appareil sans miroir
Type d'objectif	Objectif fixe autofocus plein format
Focale	24mm
Focale équivalente en APS-C	36mm ± 1 %
Angle de vue en plein format	83°
Angle de vue en APS-C	63°
Ouverture maximale	f/1.8
Ouverture minimale	f/16
Forme du diaphragme	Circulaire
Nombre de lamelles du diaphragme	11
Distance minimale de mise au point	0,32m— ∞
Grossissement maximal	0,1 $\times$
Construction de l'objectif	11 groupes, 14 éléments
Diamètre du filtre	62mm
Matériau du fût de l'objectif	Alliage d'aluminium
Poids	483g
Dimensions ($\emptyset \times$ longueur)	80 $\times$ 92mm
Contenu de la boîte	1 $\times$ objectif, 1 $\times$ pare-soleil pour 24/35mm, 1 $\times$ bouchon avant, 1 $\times$ bouchon arrière, 1 $\times$ manuel d'utilisation

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Produit	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Monture d'objectif	Monture E
Catégorie	Objectif interchangeable pour appareil sans miroir
Type d'objectif	Objectif fixe autofocus plein format
Focale	35mm
Focale équivalente en APS-C	52,5mm ± 1 %
Angle de vue en plein format	64°
Angle de vue en APS-C	44,6°
Ouverture maximale	f/1.8
Ouverture minimale	f/16
Forme du diaphragme	Circulaire
Nombre de lamelles du diaphragme	11
Distance minimale de mise au point	0,4m— ∞
Grossissement maximal	0,11 $\times$
Construction de l'objectif	11 groupes, 8 éléments
Diamètre du filtre	62mm
Matériau du fût de l'objectif	Alliage d'aluminium
Poids	476g
Dimensions ($\emptyset \times$ longueur)	80 $\times$ 93mm
Contenu de la boîte	1 $\times$ objectif, 1 $\times$ pare-soleil pour 24/35mm, 1 $\times$ bouchon avant, 1 $\times$ bouchon arrière, 1 $\times$ manuel d'utilisation

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Produit	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Monture d'objectif	Monture Z
Catégorie	Objectif interchangeable pour appareil sans miroir
Type d'objectif	Objectif fixe autofocus plein format
Focale	35mm
Focale équivalente en APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Angle de vue en plein format	64°
Angle de vue en APS-C	44,6°
Ouverture maximale	f/1.8
Ouverture minimale	f/16
Forme du diaphragme	Circulaire
Nombre de lamelles du diaphragme	11
Distance minimale de mise au point	0,4m— ∞
Grossissement maximal	0,11×
Construction de l'objectif	11 groupes, 8 éléments
Diamètre du filtre	62mm
Matériau du fût de l'objectif	Alliage d'aluminium
Poids	498g
Dimensions ($\emptyset \times$ longueur)	80 × 93mm
Contenu de la boîte	1 × objectif, 1 × pare-soleil pour 24/35mm, 1 × bouchon avant, 1 × bouchon arrière, 1 × manuel d'utilisation

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Produit	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Monture d'objectif	Monture E
Catégorie	Objectif interchangeable pour appareil sans miroir
Type d'objectif	Objectif fixe autofocus plein format
Focale	85mm
Focale équivalente en APS-C	127,5mm
Angle de vue en plein format	28,5°
Angle de vue en APS-C	19°
Ouverture maximale	f/1.8
Ouverture minimale	f/16
Forme du diaphragme	Circulaire
Nombre de lamelles du diaphragme	11
Distance minimale de mise au point	0,85m— ∞
Grossissement maximal	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Construction de l'objectif	7 groupes, 10 éléments
Diamètre du filtre	62mm
Matériau du fût de l'objectif	Alliage d'aluminium
Poids	476g
Dimensions ($\emptyset \times$ longueur)	80 × 96mm
Contenu de la boîte	1 × objectif, 1 × pare-soleil pour 85mm, 1 × bouchon avant, 1 × bouchon arrière, 1 × manuel d'utilisation

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Produit	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Monture d'objectif	Monture Z
Catégorie	Objectif interchangeable pour appareil sans miroir
Type d'objectif	Objectif fixe autofocus plein format
Focale	85mm
Focale équivalente en APS-C	127,5mm
Angle de vue en plein format	28,5°
Angle de vue en APS-C	19°
Ouverture maximale	f/1.8
Ouverture minimale	f/16
Forme du diaphragme	Circulaire
Nombre de lamelles du diaphragme	11
Distance minimale de mise au point	0,85m-∞
Grossissement maximal	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Construction de l'objectif	7 groupes, 10 éléments
Diamètre du filtre	62mm
Matériau du fût de l'objectif	Alliage d'aluminium
Poids	497g
Dimensions (Ø × longueur)	80 × 96mm
Contenu de la boîte	1× objectif, 1× pare-soleil pour 85mm, 1× bouchon avant, 1× bouchon arrière, 1× manuel d'utilisation

Élimination



Éliminez l'emballage en fonction de son type. Utilisez les possibilités locales de collecte du papier, du carton et d'autres matériaux (applicables dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).



Les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! La loi vous oblige à éliminer les vieux appareils séparément des déchets ménagers. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés auprès de votre commune ou de votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères! En tant que consommateur, vous avez l'obligation légale de veiller à ce que toutes les piles et batteries, qu'elles contiennent ou non des substances dangereuses*, soient éliminées de manière écologique. C'est pourquoi elles sont marquées du symbole ci-contre. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur ou les points de collecte et de retour de votre commune.

*Substances indiquées ainsi : Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb

Déclaration de Conformité CE

La société Rollei GmbH & Co. KG déclare que cet appareil est conforme aux directives suivantes.

Le texte complet de la Déclaration de Conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.rollei.com/egk/VAF/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Allemagne

www.rollei.com



Grazie per aver scelto un obiettivo Rollei.

Leggere attentamente questo manuale d'uso e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'obiettivo per la prima volta. Conservare sempre questo manuale insieme al prodotto.

Se si cede l'obiettivo a terzi, allegare necessariamente anche questo manuale. In questo modo si garantisce che anche altri utenti ricevano tutte le informazioni importanti.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale, sul prodotto o sull'imballaggio:



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative vigenti nello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative applicabili della Commissione Federale delle Comunicazioni degli Stati Uniti (FCC).

Uso previsto

Questo obiettivo è destinato esclusivamente all'uso con fotocamere digitali mirrorless compatibili con attacco Z o E.

Utilizzare l'obiettivo esclusivamente per applicazioni fotografiche in ambito privato o professionale.

Sono considerati usi impropri in particolare:

- Qualsiasi modifica meccanica del prodotto;
- Uso con adattatori non approvati;
- Utilizzo in condizioni estreme (ad esempio sott'acqua, ambienti esplosivi).

I danni derivanti da un uso improprio sono esclusi da garanzia e assistenza.

AVVERTENZA – Rischio di lesioni e danni al prodotto

Un uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni, danni alla vista o danni permanenti al dispositivo. Si prega quindi di osservare le seguenti istruzioni:

- Non guardare mai direttamente attraverso l'obiettivo o il mirino verso il sole o fonti di luce intense. Ciò può causare danni irreparabili agli occhi.

- Non esporre l'obiettivo alla luce solare diretta. Alte temperature possono danneggiare i componenti o, a causa della rifrazione della luce all'interno dell'obiettivo, provocare incendi.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Piccole parti e bordi taglienti possono provocare lesioni.
- Non aprire né modificare il prodotto. Interventi all'interno possono causare malfunzionamenti, rischi per la sicurezza e invalidare la garanzia.

Istruzioni per l'uso

- Montare e rimuovere l'obiettivo con cautela. Evitare urti, forza e disallineamenti.
- Utilizzare sempre i tappi anteriore e posteriore durante la conservazione. In questo modo si proteggono efficacemente le superfici ottiche.
- Conservare l'obiettivo in un luogo asciutto e ben ventilato. L'elevata umidità può causare appannamento, corrosione o formazione di muffa.
- Evitare qualsiasi contatto con acqua, pioggia o altri liquidi. L'obiettivo non è impermeabile — l'umidità può provocare danni irreparabili.
- Prevenire la condensa durante forti variazioni di temperatura. Prima dell'uso, inserire l'obiettivo in un sacchetto di plastica ermetico affinché si adatti gradualmente alla temperatura ambiente.

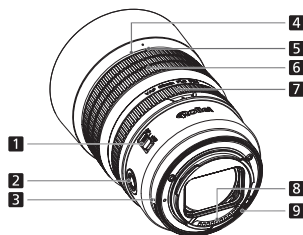
Pulizia e manutenzione

- Non toccare i contatti elettronici. Sporco o impronte digitali possono compromettere la comunicazione tra fotocamera e obiettivo.
- Pulire le superfici ottiche con un soffietto pulito e un panno in microfibra morbido e privo di pelucchi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi (ad es. acetone, benzene, alcol o benzina). Questi possono danneggiare permanentemente rivestimenti e superfici.

Panoramica del prodotto

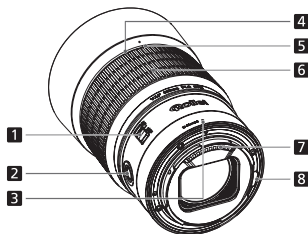
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1 Interruttore AF/MF
- 2 Pulsante funzione (FN)
- 3 Segno di montaggio
- 4 Posizione del paraluce
- 5 Segno del paraluce
- 6 Ghiera di messa a fuoco
- 7 Ghiera di apertura
- 8 Contatti elettronici
- 9 Porta USB-C per aggiornamenti firmware



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1 Interruttore AF/MF
- 2 Pulsante funzione (FN)
- 3 Segno di montaggio
- 4 Posizione del paraluce
- 5 Segno del paraluce
- 6 Ghiera di messa a fuoco
- 7 Contatti elettronici
- 8 Porta USB-C per aggiornamenti firmware



Cosa contiene la confezione

AF 24/35mm F/1.8 Sony FE



AF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1



Tappo anteriore
x1



E-Mount Tappo
posteriore x1



Paraluce per
24/35mm x1

AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z



AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1



Tappo anteriore
x1



Z-Mount Tappo
posteriore x1



Paraluce per
24/35mm x1

AF 85mm F/1.8 Sony FE



AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1



Tappo anteriore
x1



E-Mount Tappo
posteriore x1



Paraluce per
85mm x1

AF 85mm F/1.8 Nikon Z



AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1



Tappo anteriore
x1



Z-Mount Tappo
posteriore x1

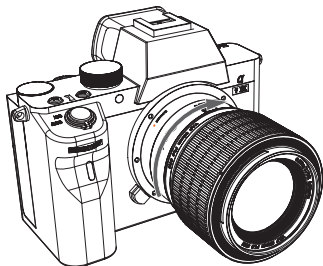


Paraluce per
85mm x1

Fissaggio dell'obiettivo

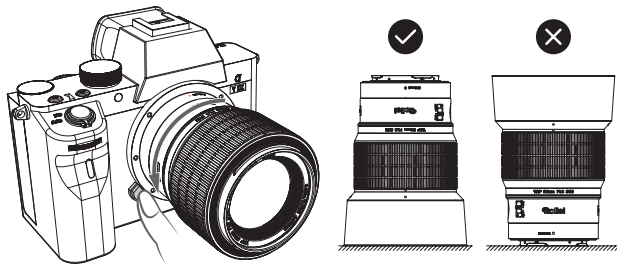
1. Tenere l'obiettivo in modo che l'indice di montaggio sull'obiettivo sia allineato con l'indice corrispondente sulla baionetta della fotocamera.
2. Inserire l'obiettivo dritto nella baionetta.
3. Ruotare l'obiettivo in senso orario fino a sentire e percepire il clic di bloccaggio.

Assicurarsi di non inserire l'obiettivo in modo inclinato. Un montaggio errato o una pressione eccessiva può danneggiare la baionetta e i contatti.

**Rimozione dell'obiettivo**

1. Premere il pulsante di rilascio sulla fotocamera.
2. Ruotare l'obiettivo in senso antiorario fino a quando non si sgancia completamente.
3. Rimuovere l'obiettivo con entrambe le mani con attenzione.

Dopo la rimozione, appoggiare l'obiettivo con il lato posteriore rivolto verso l'alto e montare immediatamente il tappo posteriore. Questo evita graffi e contaminazioni dei contatti.

**Montaggio della ghiera paraluce**

1. Allineare il segno di montaggio del paraluce con il segno corrispondente sull'obiettivo.
2. Montare il paraluce sull'obiettivo.
3. Ruotarlo in senso orario fino a sentire e percepire il clic di bloccaggio.

Dopo il bloccaggio, il segno di stop del paraluce deve allinearsi con il segno sull'obiettivo.

Nota: Un paraluce montato correttamente migliora il contrasto e protegge la lente frontale dalla luce parassita e da urti leggeri.

Rimozione della ghiera paraluce

1. Ruotare il paraluce in senso antiorario fino a quando i segni non si allineano nuovamente.
2. Rimuovere con attenzione il paraluce dall'obiettivo.

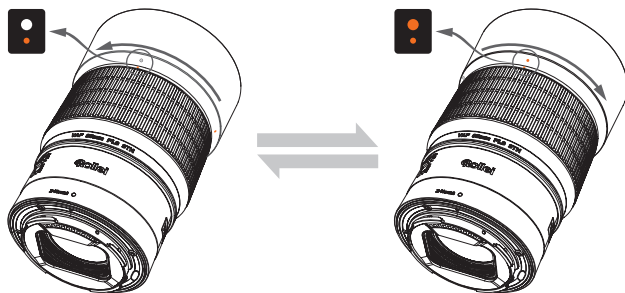
Per la conservazione, è possibile montare il paraluce anche al contrario sull'obiettivo.

Fissaggio e Rimozione

Sbloccato

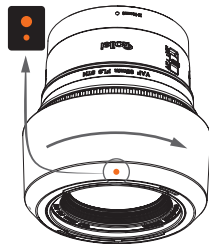


Bloccato

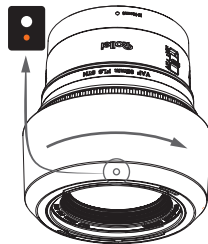


Fissato o riposto al contrario

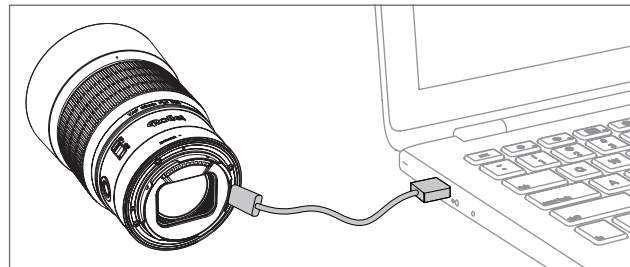
Sbloccato



Bloccato

**Passaggi per l'aggiornamento**

1. Collegate l'obiettivo direttamente al computer tramite un cavo USB-C.
2. Scaricate il file firmware più recente dal sito ufficiale Rollei.
3. Copiate il file scaricato sull'unità USB dell'obiettivo.
4. L'aggiornamento si avvierà automaticamente. Non scollegare durante il processo.

**Verifica dell'aggiornamento**

1. Aprire il file ReadMe.txt sull'unità USB dell'obiettivo.
2. Controllare se viene visualizzata la nuova versione del firmware.
3. Se la versione è corretta, l'aggiornamento è stato completato con successo.

AF 24mm F/1.8 Sony FE

Prodotto	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Innesto dell'obiettivo	Attacco E
Categoria	Obiettivo intercambiabile per fotocamera mirrorless
Tipo di obiettivo	Obiettivo fisso autofocus Full Frame
Lunghezza focale	24mm
Lunghezza focale equivalente su APS-C	36mm $\pm 1\%$
Angolo di campo su full frame	83°
Angolo di campo su APS-C	63°
Apertura massima	f/1.8
Apertura minima	f/16
Forma del diaframma	Circolare
Numero di lamelle del diaframma	11
Distanza minima di messa a fuoco	0,32m $\rightarrow\infty$
Ingrandimento massimo	0,1x
Struttura dell'obiettivo	11 gruppi, 14 elementi
Diametro del filtro	62mm
Materiale del barilotto	Lega di alluminio
Peso	461g
Dimensioni ($\emptyset \times$ lunghezza)	80 x 92mm
Contenuto della confezione	1 x obiettivo, 1 x paraluce per 24/35mm, 1 x copriobiettivo anteriore, 1 x copriobiettivo posteriore, 1 x manuale utente

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Prodotto	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Innesto dell'obiettivo	Attacco Z
Categoria	Obiettivo intercambiabile per fotocamera mirrorless
Tipo di obiettivo	Obiettivo fisso autofocus Full Frame
Lunghezza focale	24mm
Lunghezza focale equivalente su APS-C	36mm $\pm 1\%$
Angolo di campo su full frame	83°
Angolo di campo su APS-C	63°
Apertura massima	f/1.8
Apertura minima	f/16
Forma del diaframma	Circolare
Numero di lamelle del diaframma	11
Distanza minima di messa a fuoco	0,32m $\rightarrow\infty$
Ingrandimento massimo	0,1x
Struttura dell'obiettivo	11 gruppi, 14 elementi
Diametro del filtro	62mm
Materiale del barilotto	Lega di alluminio
Peso	483g
Dimensioni ($\emptyset \times$ lunghezza)	80 x 92mm
Contenuto della confezione	1 x obiettivo, 1 x paraluce per 24/35mm, 1 x copriobiettivo anteriore, 1 x copriobiettivo posteriore, 1 x manuale utente

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Prodotto	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Innesto dell'obiettivo	Attacco E
Categoria	Obiettivo intercambiabile per fotocamera mirrorless
Tipo di obiettivo	Obiettivo fisso autofocus Full Frame
Lunghezza focale	35mm
Lunghezza focale equivalente su APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Angolo di campo su full frame	64°
Angolo di campo su APS-C	44,6°
Apertura massima	f/1.8
Apertura minima	f/16
Forma del diaframma	Circolare
Numero di lamelle del diaframma	11
Distanza minima di messa a fuoco	0,4m— ∞
Ingrandimento massimo	0,11×
Struttura dell'obiettivo	11 gruppi, 8 elementi
Diametro del filtro	62mm
Materiale del barilotto	Lega di alluminio
Peso	476g
Dimensioni ($\emptyset \times$ lunghezza)	80 × 93mm
Contenuto della confezione	1 × obiettivo, 1 × paraluce per 24/35mm, 1 × copriobiettivo anteriore, 1 × copriobiettivo posteriore, 1 × manuale utente

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Prodotto	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Innesto dell'obiettivo	Attacco Z
Categoria	Obiettivo intercambiabile per fotocamera mirrorless
Tipo di obiettivo	Obiettivo fisso autofocus Full Frame
Lunghezza focale	35mm
Lunghezza focale equivalente su APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Angolo di campo su full frame	64°
Angolo di campo su APS-C	44,6°
Apertura massima	f/1.8
Apertura minima	f/16
Forma del diaframma	Circolare
Numero di lamelle del diaframma	11
Distanza minima di messa a fuoco	0,4m— ∞
Ingrandimento massimo	0,11×
Struttura dell'obiettivo	11 gruppi, 8 elementi
Diametro del filtro	62mm
Materiale del barilotto	Lega di alluminio
Peso	498g
Dimensioni ($\emptyset \times$ lunghezza)	80 × 93mm
Contenuto della confezione	1 × obiettivo, 1 × paraluce per 24/35mm, 1 × copriobiettivo anteriore, 1 × copriobiettivo posteriore, 1 × manuale utente

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Prodotto	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Innesto dell'obiettivo	Attacco E
Categoria	Obiettivo intercambiabile per fotocamera mirrorless
Tipo di obiettivo	Obiettivo fisso autofocus Full Frame
Lunghezza focale	85mm
Lunghezza focale equivalente su APS-C	127,5mm
Angolo di campo su full frame	28,5°
Angolo di campo su APS-C	19°
Apertura massima	f/1.8
Apertura minima	f/16
Forma del diaframma	Circolare
Numero di lamelle del diaframma	11
Distanza minima di messa a fuoco	0,85m-∞
Ingrandimento massimo	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Struttura dell'obiettivo	7 gruppi, 10 elementi
Diametro del filtro	62mm
Materiale del barilotto	Lega di alluminio
Peso	476g
Dimensioni (Ø × lunghezza)	80 × 96mm
Contenuto della confezione	1× obiettivo, 1× paraluce per 85mm, 1× copriobiettivo anteriore, 1× copriobiettivo posteriore, 1× manuale utente

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Prodotto	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Innesto dell'obiettivo	Attacco Z
Categoria	Obiettivo intercambiabile per fotocamera mirrorless
Tipo di obiettivo	Obiettivo fisso autofocus Full Frame
Lunghezza focale	85mm
Lunghezza focale equivalente su APS-C	127,5mm
Angolo di campo su full frame	28,5°
Angolo di campo su APS-C	19°
Apertura massima	f/1.8
Apertura minima	f/16
Forma del diaframma	Circolare
Numero di lamelle del diaframma	11
Distanza minima di messa a fuoco	0,85m-∞
Ingrandimento massimo	0,11× (AF) / 0,12× (MF)
Struttura dell'obiettivo	7 gruppi, 10 elementi
Diametro del filtro	62mm
Materiale del barilotto	Lega di alluminio
Peso	497g
Dimensioni (Ø × lunghezza)	80 × 96mm
Contenuto della confezione	1× obiettivo, 1× paraluce per 85mm, 1× copriobiettivo anteriore, 1× copriobiettivo posteriore, 1× manuale utente



Smaltire l'imballaggio secondo il suo tipo. Utilizzare le possibilità locali per la raccolta di carta, cartone e altri materiali (applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi per la raccolta separata dei materiali riciclabili).



I dispositivi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Sei legalmente obbligato a smaltire i dispositivi usati separatamente dai rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente gli apparecchi usati sono disponibili presso l'autorità locale o il comune.



Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualità di consumatore, sei legalmente obbligato a garantire che tutte le batterie e le batterie ricaricabili, che contengano o meno sostanze pericolose*, siano smaltite in modo ecologico. Pertanto, le batterie e le batterie ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo adiacente. Per ulteriori informazioni, contatta il tuo rivenditore o i punti di raccolta presenti nella tua comunità.

Etichettate come segue: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo

Dichiarazione di Conformità UE

Rollei GmbH & Co. KG dichiara che questo dispositivo è conforme alle seguenti direttive.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.rollei.com/egk/VAF/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Germania

www.rollei.com



Voor het eerste gebruik

Dank u wel dat u voor een Rollei-objectief hebt gekozen.

Lees deze handleiding en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de lens voor de eerste keer gebruikt. Bewaar deze handleiding altijd samen met het product. Wanneer u de lens aan derden doorgeeft, voeg dan zeker ook deze handleiding toe. Zo zorgt u ervoor dat andere gebruikers eveneens alle belangrijke informatie ontvangen.

Uitleg symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding, op het product of op de verpakking:



Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke regelgeving van de Europese Economische Ruimte.



Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke voorschriften van de United States Federal Communications Commission (FCC).

Bestemd gebruik

Deze lens is uitsluitend bedoeld voor gebruik met compatibele spiegellose digitale camera's met Z- of E-mount.

Gebruik de lens uitsluitend voor fotografische toepassingen in privé- of professionele omgevingen.

Als bijzonder ongepast gebruik wordt beschouwd:

- Elke mechanische wijziging aan het product;
- Gebruik met niet-goedgekeurde adapters;
- Gebruik onder extreme omstandigheden (bijv. onder water, explosiegevaarlijke omgevingen).

Schade als gevolg van oneigenlijk gebruik valt niet onder garantie.

WAARSCHUWING – Risico op letsel en productbeschadiging

Oneigenlijk gebruik van dit product kan leiden tot verwondingen, gezichtsproblemen of permanente schade aan het apparaat. Let daarom goed op de volgende instructies:

- Kijk nooit direct door de lens of de zoeker naar de zon of felle lichtbronnen. Dit kan onherstelbare

110 WAARSCHUWING – Risico op letsel en productbeschadiging

oogschade veroorzaken.

- Stel de lens niet bloot aan direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen onderdelen beschadigen of door lichtbreking in de lens zelfs brand veroorzaken.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen. Kleine onderdelen en scherpe randen kunnen letsel veroorzaken.
- Open of wijzig het product niet. Interventies aan de binnenkant kunnen storingen veroorzaken, veiligheidsrisico's met zich meebrengen en de garantie doen vervallen.

Gebruiksaanwijzingen

- Bevestig en verwijder de lens voorzichtig. Vermijd stoten, kracht of verkeerde uitlijning.
- Gebruik bij opslag altijd de voor- en achterlensdop. Zo beschermt u de optische oppervlakken betrouwbaar.
- Bewaar de lens op een droge, goed geventileerde plaats. Hoge luchtvochtigheid kan condens, corrosie of schimmel veroorzaken.
- Vermijd contact met water, regen of andere vloeistoffen. De lens is niet waterdicht – binnendringend vocht kan onherstelbare schade veroorzaken.
- Voorkom condensatie bij grote temperatuurschommelingen. Plaats de lens voor gebruik in een luchtdichte plastic zak zodat deze zich geleidelijk aan de omgevingstemperatuur kan aanpassen.

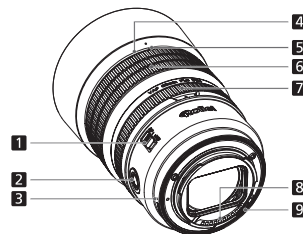
Reinigen en onderhoud

- Raak de elektronische contacten niet aan. Vuil of vingerafdrukken kunnen de communicatie tussen camera en lens beïnvloeden.
- Reinig de optische oppervlakken met een schone blaasbalg en een zachte, pluizrijke microvezeldoek.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (bijv. aceton, benzeen, alcohol of benzine). Deze kunnen coatings en oppervlakken permanent beschadigen.

Product Overzicht

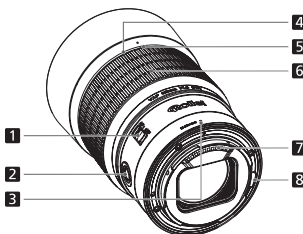
AF 24/35/85mm F/1.8 Sony FE

- 1 AF/MF Schakelaar
- 2 Functieknop (FN)
- 3 Montage-index
- 4 Zonnekleppositie
- 5 Zonneklep-index
- 6 Focusering
- 7 Diafragmaring
- 8 Elektronische contacten
- 9 USB-C-poort voor firmware-updates



AF 24/35/85mm F/1.8 Nikon Z

- 1 AF/MF Schakelaar
- 2 Functieknop (FN)
- 3 Montage-index
- 4 Zonnekleppositie
- 5 Zonneklep-index
- 6 Focusering
- 7 Elektronische contacten
- 8 USB-C-poort voor firmware-updates



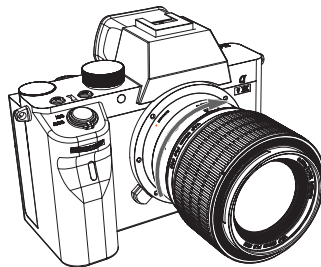
AF 24/35mm F/1.8 Sony FEAF 24/35mm F/1.8 Sony
FE x1Voorste lensdop
x1E-Mount Achterste
lensdop x1Zonnekap voor
24/35mm x1**AF 24/35mm F/1.8 Nikon Z**AF 24/35mm F/1.8
Nikon Z x1Voorste lensdop
x1Z-Mount Achterste
lensdop x1Zonnekap voor
24/35mm x1**AF 85mm F/1.8 Sony FE**AF 85mm F/1.8 Sony FE
x1Voorste lensdop
x1E-Mount Achterste
lensdop x1Zonnekap voor
85mm x1**AF 85mm F/1.8 Nikon Z**AF 85mm F/1.8 Nikon Z
x1Voorste lensdop
x1Z-Mount Achterste
lensdop x1Zonnekap voor
85mm x1**Bevestigen en losmaken van de lens****Bevestigen van de lens**

1. Houd de lens zo dat de montage-index op de lens overeenkomt met de bijbehorende index op de camerabevestiging.

2. Plaats de lens recht in de bevestiging.

3. Draai de lens met de klok mee totdat deze hoorbaar en voelbaar op zijn plaats klikt.

Let erop dat u de lens niet scheef plaatst. Verkeerd plaatsen of te veel druk kan de bajonet en de contacten beschadigen.

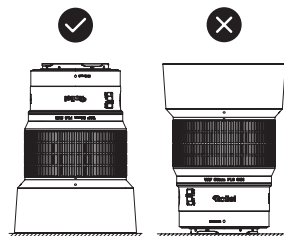
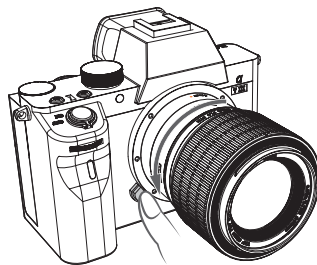
**Het losmaken van de lens**

1. Druk op de ontgrendelknop van de camera.

2. Draai de lens tegen de klok in totdat deze volledig is losgemaakt.

3. Verwijder de lens voorzichtig met beide handen.

Plaats de lens na verwijdering met de achterzijde omhoog en zet onmiddellijk de achterdop erop. Dit voorkomt krassen en vervuiling van de contacten.



Bevestigen van de zonnekap

1. Lijn de montagemarkering van de zonnekap uit met de overeenkomstige markering op de lens.
 2. Plaats de zonnekap op de lens.
 3. Draai deze met de klok mee totdat hij hoorbaar en voelbaar vastklikt.
- Na vergrendeling moet de stopmarkering van de zonnekap overeenkomen met de markering op de lens.

Opmerking: Een correct gemonteerde zonnekap verbetert het contrast en beschermt de frontlens tegen strooilicht en lichte stoten.

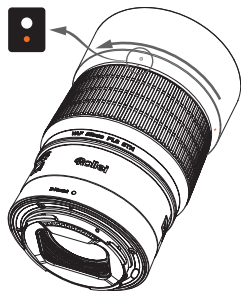
Verwijderen van de zonnekap

1. Draai de zonnekap tegen de klok in totdat de markeringen weer tegenover elkaar staan.
2. Verwijder de kap voorzichtig van de lens.

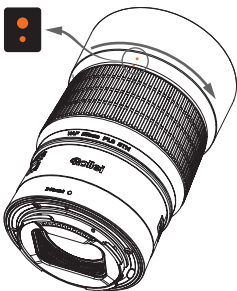
Voor opslag kunt u de zonnekap ook omgekeerd op de lens plaatsen.

Bevestigen en Verwijderen

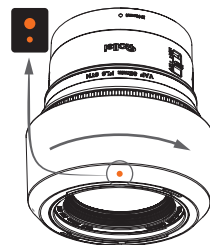
Ontgrendeld



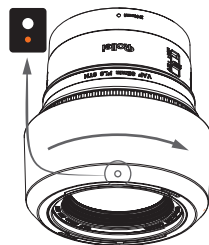
Vergrendeld

**Bevestigd of opgeborgen in de tegenovergestelde richting**

Ontgrendeld

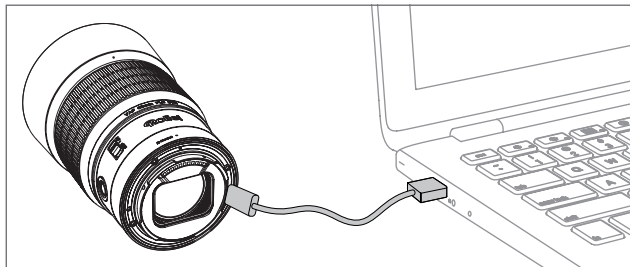


Vergrendeld



Stappen voor upgrade

1. Sluit de lens rechtstreeks op uw computer aan met een USB-C-kabel.
2. Download het nieuwste firmwarebestand van de officiële Rollei-website.
3. Kopieer het gedownloade bestand naar het USB-station van de lens.
4. De update start automatisch. Verbreek de verbinding niet tijdens het proces.

**Controleer de upgrade**

1. Open het bestand ReadMe.txt op de USB-schijf van de lens.
2. Controleer of de nieuwe firmwareversie wordt weergegeven.
3. Als de versie correct is, is de update succesvol voltooid.

AF 24mm F/1.8 Sony FE

Product	AF 24mm F/1.8 Sony FE
Lensvatting	E-mount
Categorie	Verwisselbare lens voor systeemcamera
Type lens	Full-frame autofocus primelens
Brandpuntsafstand	24mm
Equivalent brandpuntsafstand op APS-C	36mm $\pm 1\%$
Beeldhoek op full frame	83°
Beeldhoek op APS-C	63°
Maximaal diafragma	f/1.8
Minimaal diafragma	f/16
Vorm van het diafragma	Cirkelvormig
Aantal diafragma-bladen	11
Minimale scherptelafstand	0,32m– ∞
Maximale vergroting	0,1 $\times$
Lensconstructie	11 groepen, 14 elementen
Filterdiameter	62mm
Materiaal van de lensbehuizing	Aluminiumlegering
Gewicht	461g
Afmetingen ($\varnothing \times$ lengte)	80 $\times$ 92mm
Inhoud van de doos	1 $\times$ lens, 1 $\times$ zonnekap voor 24/35mm, 1 $\times$ lensdop voorzijde, 1 $\times$ lensdop achterzijde, 1 $\times$ handleiding

AF 24mm F/1.8 Nikon Z

Product	AF 24mm F/1.8 Nikon Z
Lensvatting	Z-mount
Categorie	Verwisselbare lens voor systeemcamera
Type lens	Full-frame autofocus primelens
Brandpuntsafstand	24mm
Equivalent brandpuntsafstand op APS-C	36mm $\pm 1\%$
Beeldhoek op full frame	83°
Beeldhoek op APS-C	63°
Maximaal diafragma	f/1.8
Minimaal diafragma	f/16
Vorm van het diafragma	Cirkelvormig
Aantal diafragma-bladen	11
Minimale scherptelafstand	0,32m– ∞
Maximale vergroting	0,1×
Lensconstructie	11 groepen, 14 elementen
Filterdiameter	62mm
Materiaal van de lensbehuizing	Aluminiumlegering
Gewicht	483g
Afmetingen (Ø × lengte)	80 × 92mm
Inhoud van de doos	1 × lens, 1 × zonnekap voor 24/35mm, 1 × lensdop voorzijde, 1 × lensdop achterzijde, 1 × handleiding

AF 35mm F/1.8 Sony FE

Product	AF 35mm F/1.8 Sony FE
Lensvatting	E-mount
Categorie	Verwisselbare lens voor systeemcamera
Type lens	Full-frame autofocus primelens
Brandpuntsafstand	35mm
Equivalent brandpuntsafstand op APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Beeldhoek op full frame	64°
Beeldhoek op APS-C	44,6°
Maximaal diafragma	f/1.8
Minimaal diafragma	f/16
Vorm van het diafragma	Cirkelvormig
Aantal diafragma-bladen	11
Minimale scherptelafstand	0,4m– ∞
Maximale vergroting	0,11×
Lensconstructie	11 groepen, 8 elementen
Filterdiameter	62mm
Materiaal van de lensbehuizing	Aluminiumlegering
Gewicht	476g
Afmetingen (Ø × lengte)	80 × 93mm
Inhoud van de doos	1 × lens, 1 × zonnekap voor 24/35mm, 1 × lensdop voorzijde, 1 × lensdop achterzijde, 1 × handleiding

AF 35mm F/1.8 Nikon Z

Product	AF 35mm F/1.8 Nikon Z
Lensvatting	Z-mount
Categorie	Verwisselbare lens voor systeemcamera
Type lens	Full-frame autofocus primelens
Brandpuntsafstand	35mm
Equivalent brandpuntsafstand op APS-C	52,5mm $\pm 1\%$
Beeldhoek op full frame	64°
Beeldhoek op APS-C	44,6°
Maximaal diafragma	f/1.8
Minimaal diafragma	f/16
Vorm van het diafragma	Cirkelvormig
Aantal diafragma-bladen	11
Minimale scherpstelfstand	0,4m– ∞
Maximale vergroting	0,11×
Lensconstructie	11 groepen, 8 elementen
Filterdiameter	62mm
Materiaal van de lensbehuizing	Aluminiumlegering
Gewicht	498g
Afmetingen ($\emptyset \times$ lengte)	80 × 93mm
Inhoud van de doos	1 × lens, 1 × zonnekap voor 24/35mm, 1 × lensdop voorzijde, 1 × lensdop achterzijde, 1 × handleiding

AF 85mm F/1.8 Sony FE

Product	AF 85mm F/1.8 Sony FE
Lensvatting	E-mount
Categorie	Verwisselbare lens voor systeemcamera
Type lens	Full-frame autofocus primelens
Brandpuntsafstand	85mm
Equivalent brandpuntsafstand op APS-C	127,5mm
Beeldhoek op full frame	28,5°
Beeldhoek op APS-C	19°
Maximaal diafragma	f/1.8
Minimaal diafragma	f/16
Vorm van het diafragma	Cirkelvormig
Aantal diafragma-bladen	11
Minimale scherpstelfstand	0,85m– ∞
Maximale vergroting	0,11 × (AF) / 0,12 × (MF)
Lensconstructie	7 groepen, 10 elementen
Filterdiameter	62mm
Materiaal van de lensbehuizing	Aluminiumlegering
Gewicht	476g
Afmetingen ($\emptyset \times$ lengte)	80 × 96mm
Inhoud van de doos	1 × lens, 1 × zonnekap voor 85mm, 1 × lensdop voorzijde, 1 × lensdop achterzijde, 1 × handleiding

AF 85mm F/1.8 Nikon Z

Product	AF 85mm F/1.8 Nikon Z
Lensvatting	Z-mount
Categorie	Verwisselbare lens voor systeemcamera
Type lens	Full-frame autofocus primelens
Brandpuntsafstand	85mm
Equivalent brandpuntsafstand op APS-C	127,5mm
Beeldhoek op full frame	28,5°
Beeldhoek op APS-C	19°
Maximaal diafragma	f/1.8
Minimaal diafragma	f/16
Vorm van het diafragma	Cirkelvormig
Aantal diafragma-bladen	11
Minimale scherpsnelheidsafstand	0,85m-∞
Maximale vergroting	0,11 × (AF) / 0,12 × (MF)
Lensconstructie	7 groepen, 10 elementen
Filterdiameter	62mm
Materiaal van de lensbehuizing	Aluminiumlegering
Gewicht	497g
Afmetingen (Ø × lengte)	80 × 96mm
Inhoud van de doos	1 × lens, 1 × zonnekap voor 85mm, 1 × lensdop voorzijde, 1 × lensdop achterzijde, 1 × handleiding

Verwijdering



Gooi de verpakking weg volgens het type. Maak gebruik van de lokale mogelijkheden voor het inzamelen van papier, karton en andere materialen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor het gescheiden inzamelen van recyclebare materialen).



Apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! U bent wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren. Informatie over inzamelpunten die oude apparaten gratis aannemen, kunt u krijgen bij uw gemeente of gemeenteraad.



Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om ervoor te zorgen dat alle batterijen en oplaadbare batterijen, of ze nu gevaarlijke stoffen* bevatten of niet, op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Batterijen en oplaadbare batterijen zijn daarom gemarkeerd met het symbool hiernaast. Neem voor meer informatie contact op met uw detailhandelaar of inlever- en inzamelpunten in uw gemeente.

*Als volgt gemarkeerd: Cd = Cadmium, Hg = Kwik, Pb = Lood

EU-verklaring van overeenstemming

Rollei GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de volgende richtlijnen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.rollei.com/egk/VAF/

Rollei GmbH & Co. KG

In de Tarpen 42

D-22848 Norderstedt

Duitsland

www.rollei.com





Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt
www.rollei.com

 [/rollei.foto.de](https://www.facebook.com/rollei.foto.de)

 [@rollei_de](https://www.instagram.com/rollei_de)

Item No.: 12042

Item No.: 12040

Item No.: 11198

Item No.: 11200

Item No.: 11202

Item No.: 11204